

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Vasárnap, 1935. május 5.
100. szám.

ELFAGYOTT REMÉNYEK



A Golf-áram, amely minden esztendő tavaszán az Északi-tenger felől utnak indítja a sarki gleccserekről leszakadó jéghegyeket, ezuttal két héttel előbb sodorta Európa északnyugati partjai felé a fagyóthozó, fehéren villogó jégkolosszusokat. A természet életét szabályozó jelenségek, ősi erők és energiák elsiették munkájukat és a Golf-áramot követő sarki légáramlatok fagyhulláma váratlanul tört rá a rügyező kontinensre, halottfeketévé hervasztva a május-elő gyöngye hajtásait. A végzetes sietség Arad megye pusztulása lett a virágbabomló tavaszban és éppugy elfagytak a zsendülő élet új reménységei a francia rónaságokon, mint a német buzamezőkön és a kecskeméti barackfák halványlila virágát ugyanolyan halálos szorítással morzsolta össze a fagy csontkeze, mint a barackfái lankákon. Tokaj-Hegyalja népe éppoly kétségbeeséssel siratja az elhalkult szőlőtőkék roncsait, mint a Podgoria sors-sújtotta, szorgalmas lakossága, hiszen egyedül a podgoriai tizenháromezer holdas borvidék, melynek holdankénti hozadékát átlag husz hektoliterre becsülik, százmillió lejes kárt szenvedett az elmúlt két katasztrófális éjszaka alatt! Ha elgondoljuk, hogy csak a minisi vincellériskola gyümölcsösében félmillió lei a fagy által okozott kár, ez az egy, rendelkezésünkre álló adat is megdöbbentő méretekben világít rá arra a pusztulásra, melyet kajszinbarack-, alma-, szilva- és diófánk friss termés-igretének elvesztésével szenvedtünk.

Kétségtelen, hogy nagy, szinte kiheverhetetlen a kár, mely a szőlőkben pusztított mindazokon a hegyoldalokon, amelyeken oly irgalmatlanul aratott a fagy-halál szeszélyes kaszája. Tulzás volna azonban arra gondolnunk, hogy mindenünk odaveszett, ami értéket Arad megye és az egész ország nemzetgazdasági életében Podgoria évről-évre jelent. Virágjában pusztult el a mesebeli csengő barack és megtizedelte a fagy zengő szőlőtőkékinek se-regeit, mint ahogyan elpusztult minden korai gyümölcshajtás az ország nyugati és délnyugati szélén, mindez igaz, minthogy igaz az is, hogy kárhavesztett a gyümölcstermelők munkájának, tőkájének javarésze. De nem szabad a természeti csapás pusztításainak legelső rettenetében elfelejtkezni arról sem, hogy éppen azért, mert a fagyhullám európai árnyokban jelentkezett, de nálunk, szerencsés geológiai okoknál fogva, túl nem hatolhatott a többszörös hegyláncolataink miatt az ország belsejébe. — lényegében véve az elszennvedett kárt céltudatos segélyakcióval és ezt követő okos, körültekintő külkereskedelmi politikával öszig pótolni lehet a nemzetgazdaság javára. Évről-évre felhalmozódó borkészleteink számára előnyös áralakulást és elhelyezési lehetőségeket kínálnak a közeli hónapok, míg ugyanakkor semmi okunk sem lehet attól tartani, hogy akár a főzelékfélékben, akár szőlőben, akár gyümölcsben drágulás fenyegethetne, hiszen az elfagyott terméskilátások vidékeitől eltekintve, az ország keleti részein éppen

maradt a szőlő, a gyümölcs, míg veteményeseinket újra ültethetjük, rendbe hozhatjuk itt is. Nálunk, ahol a CFR az élelmiszer- és gyümölcshajlítottmányok esetében rendkívüli szállítási tarifát intézményesített már évek óta, az itteni fogyasztót csak a spekuláció lelkiismeretlensége támadhatja meg, melynek letörésére azonban spekulatörvény áll rendelkezésre hatóságainknak. Komoly és azonnali segítséget követel azonban azoknak az egyszerű, egyébként is szegény kistermelőknek a helyzete, akik Podgoria fagyújtotta falvaiban minden kis tőkájüket elvesztették, akiknek valóban egész életreménységük fagyott el a két végzetes májusi éjszakán: ezeknek a kis-

egzisztenciáknak a talpraállítása és termelőképesse tétéle olyan elsőrendű nemzetgazdasági feladat, melynek mielőbbi végrehajtásához a kormány illetékes gazdasági tényezőinek kell hozzájárulnia. Országos és azonnali segélyakciót várunk a Podgoria egyszerű őstermelő népének munkaképesse tételére és ennek érdekében egy másik, társadalmi segélyakciót az elmaradt termés miatt fenyegető inség megelőzésére! Az elfagyott szőlők földje még hozhat kitünő termést, míg egy év múlva az új tőkék újra kihajthatnak és az elfagyott reménységek döbbenete még fölengedhet az idején érkező, segítő és áldozatkész testvéri kéz melegére. Cselekedni kell, hogy újra kivilullhasson az élet Podgoria völgyében és lankáin — és fellohoghasson a remény új lángocskája mindazokban a szemekben, amelyekből ma a nyomor fekete anyagának árnya sötétlik felénk. Segítsetek! (J.)

A velencei találkozó egységes álláspontot készít elő a három állam között a római konferencián

Ma délután megkezdődtek a tanácskozások — A francia—orosz egyezmény hatása — Románia is katonai egyezményt köt a szovjettel.

Velencéből jelentik: Kánya Kálmán magyar és Berger-Waldenegg osztrák külügyminiszterek kíséretükkel ma délelőtt 11 óra 32 perckor ideérkeztek. A velencei Santa Lucia pályaudvaron Suvich olasz külügyi államtitkár, Villány Frigyes báró római magyar követ, Vollgruber római osztrák követ, továbbá a velencei osztrák és magyar konzulátusok vezetői fogadták őket. A pályaudvaron a 71-ik olasz gyalogezred diszszáda állott fel a vendégek érkezésének tiszteletére. A rövid fogadtatás után motoresónakba szálltak és a Grand Hotelbeli szállásukra mentek. Délben az olasz külügyi államtitkár magánjellegű ebédet adott a vendégek tiszteletére és a tárgyalások délután 4 órakor kezdődtek meg.

A Tempsnek a hármaskülügyminiszteri találkozóra kiküldött munkatársa a következőket jelenti: A velencei megbeszélésekről olasz politikai körökben kijelentették, hogy a tanácskozásokon minden kérdésre sor kerül, amely kapcsolatos a római dunamedencei konferenciával. Ha kisanatant május 14-én előzetes megbeszéléseket tart abban a kérdésben, hogy milyen egységes álláspontot foglaljon el a római konferencián. Villányi Frigyes báró, a római magyar követ a találkozóról a Temps munkatársának a következőket mondotta:

— A velencei találkozás nem konferencia és nincs is semmiféle programja. Csak egyszerű baráti összejövetelről van szó, amelyen mindentféle kérdés szóba kerülhet, amely a három államot érdekli.

Bécsi jelentés szerint Kánya Kálmán magyar külügyminiszter tegnap elindulása előtt a következő kijelentéseket tette az újságírók előtt:

— A velencei tanácskozásokról nem sok jelenteni valónk lesz. Majd csak inkább a rómairol. Az előzetes megbeszélések különben sem tartozhatnak a nyilvánosság elé.

Titulescu nyilatkozik a Lavallal folytatott tárgyalásokról

Titulescu külügyminiszter tegnap délelőtt Mentonból Párisba érkezett. A külügyminiszter a koradélutáni órákban felkereste Laval francia külügyminisztert, akivel több órán át tartó megbeszélést folytatott, ami francia politikai körökben igen nagy feltűnést keletített. Amikor Titulescu távozott a Quai d'Orsayról, az újságírók előtt kijelentette, hogy látogatásának tisztán magánjellege volt. Az egyik újságíró megkérdezte, hogy vajon politikai kérdésekről nem volt szó?

— Mi politikuskok — válaszolta Titulescu — állandóan a mesterségünknél élünk. Akárhonnan és akárhon is találkozunk, csak a mesterségről beszélünk egymással.

— Magánlátogatások alkalmával is? — kérdezte az újságíró.

— Magánlátogatások alkalmával is — válaszolta Titulescu.

A külügyminiszter ennél többet nem volt hajlandó mondani.

Mint francia politikai körökben hírlik, közel háromórás megbeszélésen Titulescu

Sebes Ily és növendékeinek klasszikus táncdélutánja

ma, 5-én. vasárnap dél-
után 5 órakor 2628
a Városi Színházban.
Jegyek korlátolt számban kaphatók

számtalan kérdést tett fel Lavalnak. Így a külügyminisztert elsősorban a francia-orosz szerződés körül felmerülő kérdések érdekelték. Titulescu elsősorban az érdekelte, hogy milyen kihatásai lesznek gazdasági téren a szerződésnek. Laval kijelentette, hogy kedvező gazdasági kihatást vár. Titulescu ezután a közép-európai regionális egyezménytervezet ügyében kérte ki Laval véleményét. Hír szerint a két külügyminiszter között szóba került annak a lehetősége is, hogy a cseh-orosz szerződés megkötése után

Románia és Szovjetország között is sor kerül egy teljesen ugyanolyan szerződés megkötésére, mint amilyent most Franciaország és Oroszország írtak alá.

Titulescuval egyidejűleg Antonescu román pénzügyminiszter kihallgatáson jelent meg Flandin francia miniszterelnöknel, kívül közel egy óra hosszat folytatott megbeszéléseket. Később a román külügyminiszter különböző politikai és gazdasági személyiségekkel tárgyalt. Hír szerint ezek a tárgyalások azokkal a nehézségekkel állanak összefüggésben, amelyek a román hadfelszerelési költségvetés körül merültek fel.

Genf-ből jelentik: Saveanu képviselőházi elnök tegnap az interparlamentáris konferencia tagjainak tiszteletére, a román külvilágon villásreggelit adott. A képviselőházi elnök nagy beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy Európa nagy krízisen megy keresztül és harc folyik a parlamentarizmus ellen, pedig a parlamentáris rendszer az egyedüli, amely átsegítheti Európát a válságon.

A francia-orosz szerződés következményei

A francia sajtó azt hiszi, hogy a francia-orosz egyezmény igazi jelentőségét és értékét a szerződéshez csatolt végrehajtási jegyzőkönyv adja meg, amely épp olyan jogi erővel kötelezi az aláírókat, mint maga az egyezmény. A külpolitikai megfigyelők a szerződést és a jegyzőkönyvet a jogi és diplomáciai

ügyesség csúcspontjának tekintik, de viszont nem vitatják, hogy vannak egyes pontok, amelyek egyelőre titokzatosaknak látszanak. Az Oeuvre azt kifogásolja, hogy a kölcsönös segélynyújtás nem terjed ki a legsürgősebb esetekre. Így például a váratlan légi támadásra sem. Ezért a lap azt ajánlja, hogy légvédelmi intézmények rendszerét építsék ki lehetőleg sürgősen. Politikai körökben úgy tudják, hogy ez a munka már folyamatban van. De main tábornok, francia légügyi miniszter olaszországi látogatása szintén ezzel áll összefüggésben. Valószínűnek tartják, hogy a tábornok nemsokára Londonba is ellátogat ez ügyben. Titulescu külügyminiszter pénteken közölte, hogy

Románia adott esetben nem ellenzi, hogy a vörös csapatok átvonuljanak Basarabián.

Ez a magatartás a fenti kérdés rendezését lényegesen meg fogja könnyíteni.

A szovjetellenes párisi lapok egyébként hevesen kikelnek a francia-orosz szerződés ellen. A párisi Journal szomorú érdeklődéssel beszél és emlékeztet Brest-Litovskra, amikor az oroszok cserben hagyták a franciákat, majd rámutat a lap a franciaellenes szovjet-propagandára.

Egy másik jobboldali lap, az Ami du Peuple azt írja, hogy a művelt világ csak sajnálkozással veheti tudomásul, hogy Európa egyik legedzettebb demokráciája barátságot köt a bolsevista zsarnoki kormányzattal.

Mindenkinek tudnia kell,

hogy

megnyit
BRENNER

bébi-speciál, gyermekruha, csipke,
kötött-szövött- és ridikül áruház

Soc. Bancara-épület 2645

Színházzal szemben, volt Szántó-üzlet.

Modern külföldi
villanycsillárokból

legnagyobb
választék,
olcsó árak

M. FISCHER

üveg- és porcellán-nagyáruházban, Arad
TELEFON 379.

Modern képeret-
zést gyári áron
készítünk. 2622

Végzet

Írta: JEANNE LEUBA

Ködös, hideg téli éjszaka volt. René Dancre köhécselve húzta be a fejét bundája prémgallériába. Szinte érezte a tüdeje égését, ahogy a belső láz hevítette. Mellette ment Renaudier doktor, nyitott felöltővel, izmosan, egyenesen, egészségtől sugárzó. A beteg szólalt meg:

— Lehetetlen, Georges!.. az ilyen pillanatokon túl kell haladni... Odadobni a karrieredet, az életet, egy asszonyért... Az életet!

— Milyen szívesen átengedném neked ezt az én nyomorult életemet! De most már mindegy... Vége.

— Örült vagy! — és Dancre szinte dühösen ragadta meg a másik karját — mondd, hogy nem igaz, hiszen itt vagy mellettem, élsz, erős vagy, izmos, egészséges... Örület!

— Mindegy, ennek meg kell történni!
Kis ideig némán haladtak egymás oldalán. Közös barátjuk, Ingelbert műterméből jöttek. Ingelbertet mindketten nagyra tartották.

René Dancre hosszan, fuldoklón köhögött, majd hirtelen megállt.

— Tudod, mire gondolok?.. Ingelbertet tehetségének kibontakozásához egyéb se hiányzik, mint az utazás. Egy tájképfestőnek be kell járnia a világ szép részeit, benyomásokat gyűjteni... Ingelbert szegény ördög, hát... ha mi már amugyis elmegyünk, ráhagyhatnánk, amink van.

Három hét múlva Georges Renaudier doktort átlőtt szívvel, holtan találták a lakásán. René Dancre tavaszig elhúzta, de április elején beieg tüdeje felmondta a szolgálatot. Mindenkiket közös

barátjukra, a fiatal Ingelbert tájképfestőre hagyták. Az örökség nem volt nagy, de elég ahhoz, hogy a fiatal művész függetlenítse magát és kedvére kószálhasson a világban. Őszintén megsírtatta nagylelkű barátait, de a fiatalság életosztóne legyőzte a szomorúságot és mohón vetette magát mindabba a gyönyörűségbe, ami eddigi szerény, nélkülözésteljes életében tiltott gyümölcs volt számára.

Délre utazott, a színek, a déli nap ragyogása csábította, úgy érezte, hogy ha két-három évet tölt abban a keretben, alkotó ereje fényesen kibontakozik. Calabria egy csodás fekvésű kis falujában telepedett le. De már az első hónap közepén szomorú, csunya mozzanat zavarta meg ottidőzését. Egy nyári éjszakán egy égőszemű, naptól barnára csókoló, bársonyosbőrű tizenhatéves, szivbajos leány, az arrajáró festők egy kedvenc modellje, meghalt a karjaiban. Ingelbert-t hetekig üldözte a szörnyű látomány, csak jóval messzebb, Tarentóban, egy aranyvöröshajú, zöldszemű, tejfehérbőrű leánnyal kötött új idill izé hozta meg a felejtést. Mielőtt Ingelbertt innen tovább utazott, a zöldszemű leány féltékeny régi szeretője leszurta hűtlen kedvesét. A leány rögtön meghalt.

Ingelbert csak Nápolyban merészkedett új kalandba kezdeni. Ezuttal egy ragyogó szépségű és éppoly ragyogón elegáns orosz asszonnyal bocsátkozott veszélyes flörtbe. Egy hónapig voltak együtt, kirándultak, csónakáztak, kis utszéli korcsmák szőlővel sűrűn befuttatott lugásaiban fogyasztották a paradicsomos makarónit. Egy hónap múlva Ingelbert bucsuzott. Hajnalban későrelt továbbutazni. Ez éjszaka, éjfélkor, a szép orosz asszony megmérgezte magát.

Ingelbert kezdett ráeszmélni, hogy valami vég-

zetes átok a szerelmet egybefűzni a halállal. Rómában egy énekesnő volt a kedvese. Egyik délután holtan hozták haza. Egy autó elgázolta. Ingelbert most már félve menekült. Velencébe betegesen érkezett, láz sorvasztotta, folyton fogyott, súlyos maláriája volt. Most már gondolkodás nélkül sietett vissza Franciaországba. Az uton megismerkedett egy fiatal házaspárral. Milanóban együtt járták sorra a nevezetességeket és annyira összehabarátkoztak, hogy Turinig el sem váltak. Az asszonyka nem leplezte naiv csodálatát a festő iránt. Kék szeméből csak úgy sugárzott az imádatserü-rajongás, de Ingelbert, a szomorú tapasztalatokon okulva, érzéketlen maradt. Nem jól tetete. Ezzel a hidegségével Henriette-et, a fiatal asszonyt annyira nekitűzesítette, hogy a legelső adandó alkalommal valósággal felkínálta magát. Ingelbert végre is férfi volt. Henriette Ingelbert kedvese lett. Ezuttal mintha a végzet maga is megelégette volna az eddigieket. Teljes két hónapig zavartalanul boldogok voltak, azaz, hogy volt egy zavaró körülmény. Ingelbert egyre hanyatló egészségi állapota. El is határozta, hogy otthon, Párisban, első dolga lesz egyik híres speciálistával megvizsgáltatni magát. Mert a remény, hogy a francia Riviera enyhe éghajlata alatt egészsége helyreáll, nem teljesült. Nizzában, hazautazásuk előtt kirobbant a dráma. A férj rajtakapta őket, előkapta revolverét... Henriette rögtön meghalt, Ingelbert csak megsebesült...

Újabb három hónapba telt, míg sebéből felgyógyult. A seb ugyan begyógyult, de a golyó a tüdejét is megsebezte és ebből már nem tudott kigyógyulni. A Riviera egy napsütéses, tengermenti kis üdülőhelyén, egy szanatóriumban, tüdőbajban meghalt...

A fagyhalál nyomában

Meghaladja a százmilliót Podgoria terméskára

Megrázó helyszíni pillanattfelvételek a feketelevelű fák és az elhervadt szőlőtövek néma birodalmából — Mi történt a végzetes éjszakán? — Lipován kiöntött a Mures

Vaida diákjai járják a hallgatófalvakat...

(Arad-Podgoria, az Aradi Közlöny kiküldött munkatársától.) Még egy hete sincs, hogy ezen a vidéken jártam. Derüsen, biztatón süttött a nap és vig társaság: a kiránduló erdélyi újságírók hatalmas csoportja látogatta meg Arad-Podgoria kincseit, nevezetességeit.

Ott, ahol akkor zajos vidámság honolt, ma rosszat sejtető csend lakik. Az akkor zöld dombok ma feketén és komoran síklanak el a villamos mellett és a falvakban, ahol akkor az ünnep állította meg a dolgozó karok lendületét, ma kénszeredettén szünetel a munka. Miért dolgozzanak és mit dolgozzanak? A szőlőn, a gyümölcsön édeskeveset lehet már segíteni és legfeljebb még a vetemények menthetők.

Minisen szállok ki. Az Aradra érkezett hírek szerint itt és Barátán volt a legnagyobb pusztítás. A parasztok a házak előtt ülnek, az uccán sétálnak.

mintha ünnep lenne, senki sincs a szőlőkben

és csak délben látok néhány hazatérő leányt, akiknek vállán most oly idegenül pihen meg a szerszám: a kapa.

A vincellér-iskolába megyek. Az iskola igazgatója, Juncu Nicolae távol van és Dachí Porfirie tanár meséli el a szomorú május 3-iki éjszaka történetét és következményeit.

— Ugy a lakosságot, mint az iskolát súlyos kár érte. Hosszu hetek munkája,

a vidék lakosságának minden reménye semmisült meg egy éjszaka alatt.

A síkságon, a lejjebb fekvő helyeken a szőlő és a gyümölcs száz százalékban elpusztult. A dombokon 25—50 és 75 százalékos a kár. A gyümölcs egyrésze a dombokon megmaradt, a síkságon azonban almára, körtére, szilvára, cseresznyére, kajszinra, dióra nem lehet számítani. Nagy kárt okozott a fagy a méhészet szempontjából is. Az akác egyenlő szinten lefagyott és ennek következtében a méheknek kevés táplálékuk lesz. A vincellériskola baratai gyümölcsösében százszázalékban megsemmisültek a rügvek, ami egymaga félmillió lejes kárt jelent.

— Mennyire becsülhető a kár az egész Podgorián?

— Ha átlagban vesszük, akkor

a szőlőknek közel 50 százaléka elpusztult.

A Podgorián 13 ezer hold szőlő van, amely átlag 20 hektoliter bort ad holdanként. Ha ezt a mennyiséget vesszük alapul, akkor

a Podgoria kára csak borban legalább 100 millió lejt tesz ki.

Ehhez járul még hozzá a gyümölcsösökben okozott kár.

— Vannak-e nagy bortartalékok a Podgorián?

— A kis szőlősgazdák szinte már teljes bormennyiségüket eladták. Ezeknek helyzete rendkívül súlyos, mert legtöbb jövedelmi forrásuktól esnek el ebben az éjszakai pillanatban. Hasonlóképpen nehéz a mezőgazdasági munkások sorsa is. Ezek egyelőre munka nélkül maradtak.

Számok hangzanak el. Megállapítások. Számok, amelyek most egy vidék sorsát jelentik. Barátságosan süt a nap, mintha kárpó-

tolni akarná azt, amit a május 3-iki éjszaka vétett. Ebben a napsütésben indulunk el a minisi vincellériskola szőlőjének megtekintésére. Katonás sorokban, szürkén állnak a szőlőkarók. „Kadarka” — olvasom az egyik táblán. Kadarka — volt itt és — lesz talán a jövő esztendőben. De az idén nem.

Az embernek az az érzése, mintha temetőben járna. A karók is mintha sirkeresztek lennének és aljukban a halott: a szőlő. Szivfacsaró látvány.

Mintha gáztámadás érte volna ezt a vidéket. Elhervadtak, összezsugorodtak, színiük, belül pedig feketék lettek a levelek.

A professzor megfog egy levelet, vizsgálni akarja, de alig ér hozzá, már török is, hull le a töről. Csak itt-ott látszik egy-egy zöld levél: az élet követe.

Számoljuk a tőkéken a zöld leveleket és a feketéket. A százalékarányt keressük. Egy, kettő, három zöld — egy, kettő, hét fekete.

Hüléses megbetegedések, rheumás

és köszvényes bántalmak esetén fényesen bevált a Togat-tabletta. Togat kiválasztja a húgysavat. Erősen bakteriumölő! Minden gyógyszerárban és drogériában. Lei 52.- és 130.- A Togat-tabletta svájci készítmény!



A szőlősgazdák keserves pihenője

Bekalauzolnak a gyümölcsösbe is. Itt is csak azt láthatjuk, amit végig az egész községben. Amikor a gyümölcsöst elhagyjuk, olyan jelenet játszódik le, ami mindennél többet beszél. A ház udvarán két kotló is van a csirkével. A gazda felesége ekkor kinyitja a szőlő kerítésének ajtaját, ételt, magvakat szór az utra és úgy szólítja a baromfiakat:

—... Gyertek, menjtek be a szőlőbe, hisz már semmit sem árthatok...

A gazda két nappal ezelőtt még féltve őrzött és körülkerített kincsét, a háza mögötti szőlőt most elfoglalja a két kotló csirkével.

A faluban most mindenki százalékokban beszél. Hány százalék pusztult el Ghiorocon, Covasinton, Sírján? Természetesen erről folyik a szó a villamoson is. Ghiorocon 25—30 százalékos a kár, Covasinton valamivel több, Sírja azonban már szerencsésebb volt. Amerre a villamos halad, mindenütt szinte egyforma a kép. Az állomásokon kint állnak az emberek. Van idejük. A szőlővel nem kell már törődni.

Azok, akik Lipováról érkeznek, hozzák a hírt, hogy

kiöntött a Mures és elöntötte a szántóföldeket.

Egyelőre a helyzet azonban nem veszélyes és további áralástól nem kell tartani. Ugyancsak ők hozzák azt a hírt is, hogy Clujról diákok érkeztek, már több podgoriai községben jártak és Vaida pártjának érdekében írtak ki te-

Hajunknak színe adja meg külsőnk döntő alap benyomását. A finom, seymes haj, — amely a teint-tel összhangban van, — megfiatalító bájt kölcsönöz.



Instantanée

Arcbőréhez illő színárnyalat, kiválasztása nem okoz fejtörést mert az Instantanée, 14, különböző árnyalatban kapható és egyesíti az összes minőségi követelményeket, megőrzi a színegyesítést és nem támadja meg a hajszálendényeket.



Reménytelen számadás. Megszámlálhatatlan a fekete és nagyon kevés a zöld levél.

Lefele haladunk a leitón. Diófa alatt állunk meg. Ugy érzem, hogy egy mesebeli, elvarázsolt országba érkeztem: fekete levelet hajtának a fák. Csak hozzányulunk és esik le a levél. Ezeken a fákon az idén nem lesz dió.

Már a faluban vagyunk. A házak mögött szőlők és kertek: a lakosság kincseskamrái. Belépünk az egyik házba. Reménytelenség, tanáctalanság uralkodik a falak között.

— Mindenünk elpusztult, mindenünk oda van — mondja az egyik gazda. — Hosszu hetek munkája, fáradsága veszett kárba.

A szőlőkbe kalauzol. A tőkék tövében hatalmas hamurakásokat látok. Amikor ezek jelentősége iránt érdeklődöm, ezt válaszolja:

— Olyan volt az az éjszaka.

mintha kigyulladt volna az egész falu. Trágyát és szalmát hordtunk a szőlőkbe és meggyújtottuk, mert tudtuk, hogy fagy esetében csak a füst segíthet.

Hatalmas lángokkal égtek a mázlyák, a füst belepte a szőlőket, de reggelre, mire felkelt a nap és a füst is eloszlott, pusztulás maradt a nyomán. Itt már a füst sem segíthetett.

vékenységet. Valaki megjegyzi, hogy a diákok a legrosszabb időben érkeztek. Mert ezekben a szomorú napokban a Podgoria lakossága valóban mindennel ráér foglalkozni, csak éppen politikával nem. És, ha valamikor kerülni kellett a visszavonást ezen a vidéken, akkor azt most, a közös, az egész vidéket sújtó csapás idején kell, amikor valóban csak egyetlen jelszó segíthet: munka és összefogás.

Példát pedig arról a gazdáról kell venni, akinek alakja csak pillanatra tűnt fel a villamos ablakán át, de mégis örök szimbólumként hatott. Kezében kapa volt, hajlott háttal hányt a földet a szőlőtőkék körül.

Pillanatra tűnt fel a villamos ablakában. Szörnyű éjszakát élt át ő is. De ma már ott állt a szőlőjében. Kapa volt a kezében. Dolgozott. Remélt. Nem tudta elhinni, hogy munkájának ne legyen eredménye. Hogy földjén, amelyet verejtékével öntözött, ne keljen életre a termés. Szimbólum volt.

Az Örök Magvető.

Molnár Tibor.

A legélvezetesebb borvíz

MATILD

természetes ásványvíz

Udít!

Főlerakat:

Gyógyít!

1878

Kardos Miklós utódai
Arad, Str. Eminescu 16. Telefon 6—86.

Ezüst rókák — keppék olcsón
kék SCHMIDEG szücs Budapest, IV., Párisi-ucca 3.

A szőlősgazda sürgős teendői a fagykár után

Az alábbiakban Kaufmann Béla, az ismert és kiváló szakember gyakorlati és hasznos tanácsokkal szolgál a fagykatasztrófa utáni sürgős teendőkön vonatkozólag.

A május 2-ről 3-ra bekövetkezett fagykatasztrófa után, a szőlőbirtokos legtermészetesebb problémája, hogy mi is most már a teendő? A fagykár nem csak százalékban eltérők az egyes szőlőkben, de pusztításuk minősége is igen különböző. Ennek oka részben a domborzati viszonyokban rejlik, ami a fagykárknál természetes kísérő jelenség, de következménye annak az egész különös folyamatnak is, mely mellett a csütörtöki éjszaka lefolyt. Az történt ugyanis, hogy az északnyugati-északi áramlattal a Duna-medencébe betört hideg levegőtömegek éjjel fél 2-ig —2 —3 fokra lehűtötték a levegőt. Ekkor teljes szélcsend állott be, mely alatt a talaj sugárzási lehülése folytán a földhöz közel álló légrétegben —5 —8 fokig süllyedt a hőmérséklet. A nagyrészt északnyugati légáramlat a Podgoriának nyugatra néző lejtőire valószínűleg hozzáprécselte és rajta tartotta a hideg légtömegeket, azok nem tudtak lefolyni a mélyebb helyekre és ezért ért el a fagyhatár a nyugati lejtőkön olyan magasságot, melyre emberlekezet óta nincs példa. Néhány nyugatra néző völgyben valószínűleg fagyzugok keletkeztek, mitől a külföldi gyümölcstermelők „Frost packet” néven rettegnek.

Általános utmutatást adni a teendőkre nézve lehet ugyan, de ezt ki kell egészítenie minden szőlősgazdának azon tények pontos megállapításával, hogy alanti vázlatos utmutatás melyik módoszata illik az ő fagykárához.

Legfőbb célunk legyen a jövő évi fa- és ezzel a jövő évi termés megmentése, a szőlő nagyobb kondícióbeli visszaesésének megakadályozása és csak másodsorban az idei termés töredékének biztosítása. Aki fordítva cselekszik, vagyis főcélul a holdankinti problematikusan 1 hl. bort akarja biztosítani mindenáron, tehát addig vár, míg meglátja, hogy hozott-e egy mellékrügy termést, az a jövő évi termés rovására dolgozik. Mindenekelőtt tisztában kell lennünk azzal, hogy az idei termés a múlt év nyarán képződött a fűrügyekben, tehát termés csak olyan fűrügyből várható biztos módon, amely tavalyi zöldhajtáson keletkezett, tehát az idén csapon, vagy karikán van. Minden egyéb rügy (rejtett rügyek, alvó rügyek és mellékrügyek), termést kivételes esetben és csak egyes fajtáknál hoz, viszont az is bizonyos, hogy idén a még normálisan meddő rügyek is hoztak termést. Fen-tickből következik, hogy ott, ahol teljes fagykár következett be, ott a karika alsó alvószemeiből kapjunk minél előbb hajtásokat és ezzel a tőke vegetációját és a jövő évi termést lehetővé tegyük. Viszont 2—3 el nem fagyott, terméstmutató fűrügy kedvéért a karikát már érdemes megtartani. Ahol hosszú hajtások fagytak el, ott ajánlatos ezeknek az agyszemen felül való megmetszése, hogy ez hajtson ki, mert ez még termést is hozhat. (Hosszabb metszsmód mellett sok gyenge és jövőre hasznavehetetlen hónaljajtást kapunk.) Ha csak a fürt feletti rész fagyott vol-

na el, akkor a fagyás alatt levágható a hajtás, mert így a következő hónaljajtás veszi át az elfagyott fedőréss szerepét. A karika eltávolítása előtt különös figyelemmel meg kell vizsgálni, hogy nincs-e annak legelső 1—2 szeme alvóállapotban (ami karikás művelésnél elég gyakori), mert ilyen fűrügyeket semmi esetre sem szabad levágni, hiszen ezeknek kihajtása a jövő év legjobb termővesszőjét adhatja és esetleg fürtöt is hoz.

Ne feledjük el, hogy tőkénk tartalékanyaguk nagy részét a fakadáshoz felhasználják, tehát a mostani második kihajtás kevés tartalékanyag mellett indult meg, annak vegetációs ideje hetekkel rövidebb, mint az el nem fagyott hajtásoké, tehát mindent el kell követnünk, ami a gyors fakadást, a vesszők növekedését és beérését előmozdítja. Ezért ajánlatos volna a leggyorsabban ható műtrágyáknak alkalmazása is és pedig mindháromféle tápanyagból (nitrogén, foszfor, káli), amit a tőke közé kapált sekély árokba tehetünk, de semmi esetre sem túlzott mennyiségben. Cél szerű a most esedékes kapálást sürgősen és nagyon jól végrehajtani. Fiatal szőlőknél, kimosott, felkopaszodott tőkéknek gyenge betakarása (csirkézés) is ajánlatos. Végül a nyár folyamán végzendő permetezéseket ne az el nem fagyott szőlőkével egyidejűleg alkalmazzuk, hanem az ily másodfakadásu lomboszat növekedéséhez képest egészen a csonkázásig.

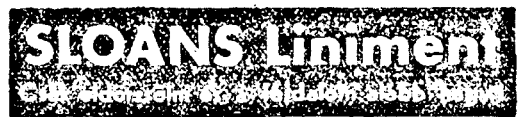
Kaufmann Béla (Ghioroc)



Vigyázat!

Egy kipróbált gyógyszer reumánál és végtagmerevedések esetében a Sloan's Liniment gyorsan és biztosan hat. Pár csepp ebből a gyógyszerből, a fájdalmas részekre elkenve, felfrissíti a szervezet természetes ellenálló képességét. Azonnal friss vér járja át a test bereg részeit és egy kellemes melegség jelzi a fájdalomcsillapító hatást. Még ma tegyen egy próbát.

EGY ÜVEG VOLT ÁRA LEI 75
ÚJ MÉRSÉKELT ÁRA ÜVEGENKÉNT
LEI 60



Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.
Egy üveg ára 60 Lei.

Bucurestiben feltámasztják a múltat

— A történelmi nevezetességű »Turnul Coltea« — Bucuresti legelső fogadója —
Háromszáz éves templom — Egy egész városrész a 18-ik századból

Ahogy a villamos az országház mögött a Károly Park előtti térre bekanyarodik, az utasok szemé elé meglepetésszerű látvány tárul. A park bejáratának monumentális portálja eltűnt, miáltal szabad perspektíva nyílt az egész sétányra. A hatalmas és ritka szépségű népkert lerázta magáról a majdnem félévszázados börtönfalat és most, mint egy buja asszony, teljes tavaszi pompájában kínálja oda magát a természet gyönyörét mohón sóvárgó fővárosi járó-kelőknek.

Az újságíró tolla primitív szerszám annak a gigantikus munkának leírására, ami most a Károly Parkban folyik. Egyetlen szemléltető eszköz: a hangos film tudná hűen odavetíteni az olvasó elé annak a hangyabolynak nyüzsgését, amivé a park egy része az utóbbi hetekben átvédlett. A bejárat előtti téren hatalmas betonlapzatra óriási kristálymedencét építenek szorgos munkáskezek. A medence alján római mozaikból az év 12 csillagképét rakják ki.

A főfasor elején négyszögletű kristálymedence, amelynek vizét a mélységből megszámlálhatatlan színű fényszórók bontják ezernyi szivárványra. A park jobboldali részében valami exotikus város-féle házcsoportra ragasztják az utolsó szépségflastromokat a kőművesek és festők.

Itt találom Dobrescu Octav székesfővárosi mérnököt, aki a munkálatokat vezeti és a kiállítás kormánybiztosát, akiben Dragomirescu Mihail-ra, a bucuresti-i fiatal újságírógeneráció egyik legtehetségesebb tagjára ismerek. Lekötelező szíveséggel fogadnak és végig vezetnek a mesék birodalmába illő „város”-on. Közben elmondják, hogy amit itt látok, teljesen hű másolata a két évszázaddal ezelőtti Bucuresti egyik városrészének. Minden természetes nagyságban és hamisítatlan, kétszázéves formájában van újraépítve.

A városrész bejáratát a „Turnul Coltei” nevű vártorony képezi, amelyet a 18-ik század elején Mihai Cantacuzino-Spataru idejében XII. Károly katonái építtettek, mikor a pultavai csata után Bu-

curesti-n keresztül vonultak hazafelé. A torony a mai Coltea-kórház helyén állt.

Az újjáépült toronnyal szemben van a Szent György-templom, amelynek eredetijét 1710-ben építették.

A toronymelletti épület lesz kétségkívül a kiállítás egyik legnagyobb attrakciója: a „Hanul Manue”, Bucuresti legelső fogadója, még a postaköcsi korszakából. Itt megelevenedik teljesen hű utánzatban Bucuresti feudális korbeli élete.

Közvetlenül a régi városrész mellett lesz látható a jövőbeli Bucuresti miniatűrben, gipszbe öntve a városrendezési tervek alapján.

Jelen cikkünket is azzal kell zárunk, hogy helyszüke miatt lehetetlen mindent megírni, amit a „Bucuresti-i hónap” rendező-bizottsága a látogatóknak be akar mutatni. Szerencsére a rendezőség gondoskodott arról, hogy a „Bucuresti-i hónap” alatt mindenki lerándulhasson a fővárosba és a helyszínen élvezhesse a rendkívül gazdag program látnivalóit.

Sz. Gy.

Eltűnt Rezig Károly cluji gondokaművész

Május 2-ikán a budapesti rádióban kellett volna előadást tartania, de a művész nem érkezett meg Budapestre

Cluj város társadalmát különös eset tartja izgalomban, melynek középpontjában Rezig Károly, az ismert gondokaművész áll. Rezig Károlyt a budapesti rádió hangversenyre hívta meg. A meghívást Rezig el is fogadta és a hangverseny időpontját május másodikára tűzték ki. A hangverseny iránt Cluj társadalmában nagy érdeklődéssel tekintett. Annál nagyobb volt a csalódás, amikor a kitűzött időben a behirdetett hangverseny elmaradt. Nyomban érintkezésbe léptek a Studióval, ahonnan azt a meglepő választ kapták, hogy Rezig Károly a kitűzött időben nem jelent meg a Studió épületében, sőt a magyar fővárosba sem érkezett meg.

A kitűnő gondokaművész április 27-én váltotta ki utlevelét és még ugyanaznap este a fizetés vonattal utnak is indult Budapest felé. A budapesti állomáson egyik rokona, Rezig Béla várta, de hiába.

BUCURESTI-ben

GRAND HOTEL LAFAYETTE-

ben lakjon

CALEA VICTORIEI No. 11.

(Főpostával szemben). 1658

Comfortos lakás.

A vendégek részére elsőrendű étterem áll rendelkezésre.

„MIRA” princessok

„MIRA” cs'pőszoritók

„MIRA” gyógyhaskötők

legjobbák és lego'csóbbak.

„MIRA” fűzőszalon

ARAD, Str. Goldis 2. sz. Löbl hírlapiroda mellett.
Sérvkötők készítését és keztyűk tisztítását javítását vállaljuk

Az uralkodó kihallgatáson fogadta Tatarescu miniszterelnököt

Fontos minisztertanácsi ülés lesz a jövő héten — A nemzeti hadipar megteremtésének kérdése — Összehívják a legfelsőbb ármegállapító bizottságot

Bucurestiből jelentik: A miniszterelnök ma reggel Sinaiába utazott, ahol audiencián jelent meg az uralkodó előtt, aki villásreggeli-re is vendégül látta. A Lupta a szállongó hírek megcáfolására a következőket írja: A politikai élet láthatárán nem mutatkoznak a közeli jövőben nevezetesebb események. A hadsereg felszerelésének fejlesztésével kapcsolatosan még mindig a régi, eredeti tervzet alapján áll a kormány és a jövő hét folyamán fontos minisztertanács, majd — az elkövetkező hetek valamelyikén — a nemzetvédelmi tanács ülészik majd. A tanácskozások tárgya a nemzeti hadi ipar megteremtésének és ki-fejlesztésének kérdése körül fordul meg. A tervek részletesen foglalkoznak a munició-gyártás és a robbanó anyagok gyártására való berendezkedés kérdésével is. Ugyancsak részletesen foglalkozik a tervezet a repülőgépgyártás és a villamosipar újjászervezésének, valamint a repülőgépmotorok gyártásának kérdésével is. Egyébként a kormánnyal kapcsolatosan elterjedt hírek cáfolatára a Rador illetékes helyről nyert információk alapján

a leghatározottabban megcáfolja a földmivelésügyi miniszter távozásáról szóló mende-mondákat.

Szakértői szemle a Grundmann-gyárban

Egy szelep elromlása okozta a súlyos szerencsétlenséget

Szombaton délelőtt tíz órakor tartották meg a szakértői szemlét az aradi Grundmann-csavargyárban történt súlyos szerencsétlenség ügyében. A szemlét Chera Florea tűzoltó-főparancsnok rendezte, aki szakértőként Taugner városi mérnököt, a vízművek egyik vezetőjét vitte magával. A szemle eredményéről Chera főparancsnok az alábbi nyilatkozatot adta az Aradi Közlöny munkatársának:

A szakértői vizsgálat megállapította, hogy az egyik szelep elromlása okozta a szerencsétlenséget. A süritett levegővel teli palackek maximálisan tíz atmoszféra nyomást bírnak ki, a szelep elromlása miatt azonban a manométer nem működött szabályszerűen és nem vették észre, hogy a nyomás jóval magasabb lett. Körülbelül tizenkét atmoszféra volt, amelynek következtében a süritett levegővel teli palack alja levált és az ietrobbaunt. A robbanás következtében az olajjal teli tartály felborult, annak oldala kirepedt és az olaj az izzó rézlemezre folyt s hatalmas lánggal égni kezdett. Jelentésemet mindenesetre elkészítettem — fejezte be a főparancsnok — és annak egyik példányát a városhoz, a másikat a rendőrséghez terjesztem, amely viszont az ügyészségnek továbbítja. A továbbiak eldöntése már az ügyészség hatáskörébe tartozik. A jelentésben mindenesetre rámutatok arra, hogy feltétlenül tűzcsap építésére kell kötelezni a gyárat, sőt más biztonsági intézkedések megkötését is szükségesnek tartom a jövőre nézve.

Chera főparancsnok ezután felvilágosított arról, hogy az öntöde újbóli felépítésére a gyárnak a várostól kell engedélyt kérnie és ez alkalommal feltétlenül követelni fogja a környék lakossága érdekében, hogy a tűzoltóság véleményét is kikérje azokra az intézkedésekre nézve, amelyekre a gyárat kötelezni kell hasonló balesetek elkerülésére.

Az összegezt Sibirik Zoltán öntőmester állapota változatlanul súlyos. A szerencsétlen munkás részben másod-, részben harmadfokú égési sebeket szenvedett és a Therapia-szanatóriumban az esti órákban érdeklődésünkre kijelentették, hogy állapotában rosszabbodás nem állott be.

A miniszter külföldre utazik, hogy gyógyfürdőn keressen enyhülést betegségére, de visszatérte után személyesen vezeti majd a nagy mezőgazdasági offenzívát. A hétfőn külföldre utazó minisztert távolléte alatt dr. Costinescu helyettesíti.

Most kerül sor a legfelső ármegállapító és ellenőrző bizottság összehívására. A bizottságban az ipar és kereskedelmi minisztérium, az ipari érdekképviseletek szövetségének és a kereskedelmi kamarák szövetségének kiküldöttei vesznek részt. Elhatározták, hogy egyelőre csak a kiskereskedelmi árakat kötik megnevezett irányokhoz. Ezeknek az irányáraknak érvénye egy hónapos és azt egy hónap elteltével ismét felülvizsgálják, hogy helytállóak-e még. Árbeosztás szempontjából az országot nyolc kerületre osztották be és pedig: Cluj, Timisoara, Constanta, Chisinau, Iasi, Galati, Craiova és Bucuresti. A bizottság hétfőn ül össze, amikor is a hetven szabályozandó áruszükségleti cikk közül 15-nél állapítják meg az irányarat.

Sulyok István dr. püspök látogatása Chisineu-Cris községben

— Az ardeali református püspök ünnepélyes fogadtatása —

Előkelő vendége volt ma Chisineu-Cris községnek: dr. Sulyok István ardeali református püspök látogatta meg a nagy aradmegeyi községet. A délelőtti órákban érkezett meg autón a püspök, akinek kíséretében Arday salontai református főesperes is volt. A község határában harminctagu bandérium fogadta a vendéget, akit diadalkapu várt, „Isten hozott!” felirással. Megjelent az önkéntes tűzoltók csapata, dr. Muscan Vale parancsnok vezetésével, azonkívül Ardelean községi jegyző, aki üdvözölte a püspököt, aki ezután a református parókiára vonult.

A parókia előtt négy lelkész várta: Nagy Zoltán, Bokor Sándor, Csépi Gergely és Fogarassy Bálint, míg az épület előtt a református iskolásleányok és fiúk sorfala állott.

Boros Károly, a chisineui katolikus hitközség vezetőségi tagja, valamint dr. Goldzieher Márton, Braun Béla és Margittay Adolf, a községbeli zsidó hitközség reprezentánsaiként. Ott volt a Református Férfiszövetség és Nőszövetség, a Zsidó Nőegylet küldöttsége is. Az Istentiszteletet Fogarassy lelkész tartotta, majd Sulyok püspök mondott emelkedett hangú, szép prédikációt, amelyben felszólította a hívőket, maradjanak hűek hitükhöz és fajúkhöz.

Az Istentisztelet után a parókiára mentek vissza, ahol a református püspök a küldöttségeket fogadta, majd száz terítékes bankett volt a református kulturházban.

CENTRAL Jön! Marlene Dietrich legnagyobb ériási sikerű

világos égere **Az ördög asszony**

CORSO D. e. 11 $\frac{1}{2}$ és d. u. 3 órától. Húszúsznak engedélyezve!

A KINCSES SZIGET.

Izgalmas esetek! Utólérhetetlen művészteljesítmény!

Vadregényes tájak: Gyönyörű felvételek!

Wallace Beery, Jackie Cooper, Lionel Barrymore, Luis Stone

Jön: BÉCS jelenlegi legnagyobb vigjátéklágere, a **Hivatan vendég.** Főszerepekben LIANNE HAID és PAUL HÖRBIKER.

URANIA Húszúsznak engedélyezve! D. u. 3 órától

ANYAKEZEK (La maternelle)

Leon FRAPIE világhírű regényének németnyelvű filmváltozata.

A kinematográfia büszkesége ez a film, amelynél emberibbet nem igen láthatunk eddig.

Madeleine Renaud és a kis Paulette Goddard

Jön: **A sárga veszedelem.** Főszereplői Anna May Wong és George Raft.

SELECT Ma utóljára! D. e. 11 $\frac{1}{2}$ és d. u. 3 órától.

BENGALI

Gary Cooper Kathleen Burke Franchot Tone

ÖREG EMBER GYOMRA
RITKÁN JÓ: ÉTKEZÉS
ELŐTT EGY KOCKA
CUKRON PAR
CSEPP DIANAN
SŐSBORSZESZ
POMPÁS
ÉTVÁGYGERJESZTŐ



Nagy Zoltán költői szép beszédben üdvözölte a püspököt, akinek egy leány szép virágcsokrot nyújtott át. Bevonultak a parókiára, ott pedig a templomba, ahol ünnepi Istentisztelet volt, amelyen a hatóságok, valamint a többi felekezetek is képviseltették magukat. Megjelent Marsieu görög keleti esperes, Ardelean és Poja görög keleti lelkészek, dr. Suciú Ioan volt miniszter, Ardelean jegyző, Takács János plébános,



A GYÜZTES A HUGYSÁVMEGEGZÉSNEK A
KÖVÉKEZMÉNYE

URODONAL

Maróth Annie nagyszerű előadóestje a Minorita Kulturházban

A nagyszámu közönség lelkesen ünnepelte a művésznőt

A Minorita Kulturház dekoratív szépségű termét zsufolásig megtöltötte Arad exclusív közönsége, amely eljött, hogy végigéltesse azt a páratlan értékű, ritka művészettel megrendezett estélyt, melyen Maróth Annie, ez a ma már ismert nevű előadóművésznő megcsillogtatta előadó művészetét.

Emőd Tamás poétikus szépségű bevezető beszédét Forgács Sándor, a kiváló drámai színész mondta el a függöny előtt. Ezután a fényben fürdő színpadon megjelent Maróth Annie bájos alakja, Maróth Annie megjelenése pillanatában fiatalságának sugárzó teljével, póznélküli egyszerűségével olyan hangulatot teremt a nézőtérben, mely várakozásteljes feszültségben tartja a kedélyeket.

És Maróth Annie ennek a felfokozott várakozásnak süritett levegőjében megszólal s kibontogatja a szépségek színes, tarka fátyolát. A „Szerelmesek kertje” pompázó virágokat teremt ennek az édesszavú leánynak az ajkán.

Sokrétű tehetsége egységes és szét nem boncolható. Finom lírai hangulatokat, a fájdalom, az epedés hangjait, éppen olyan művészettel eleveníti meg, mint a székegy jelenetek sajátos báját. A naiv primitivizmust éppen úgy átérzi, mint a nyugati költészet legraffináltabb csiszolású dekadens költészetét.

Egyéniségének varázsos prizmáján átszűr

rődve leegyszerűsödnek s új tartalmat nyernek a szavak és gondolatok. Nemcsak az előadási mód ujszerűsége, hanem a szublimált, tiszta művészet varázsa az, ami megragadja hallgatóságát.

Schumann, Chopin, Debussy, Bartók, Borókievitz, Albeni muzsikája nem csupán zengő aláfestése, hanem egységes kiegészítő része lesz a vers által leremített hangulatnak.

Vers és muzsika, ritmus és melódia csodálatos harmónikus egybeolvadásából szövődik az a ritka hangulat, mely csordultig telíti a lelket az örökkévaló dolgok szépségének áhítatával.

Emőd Tamás „Májusi szél” című költeménye a Mendelssohn „Prestojával”, a tavasz

Modern lakásba gyönyörű

cserépkályha,

konyhába kifogástalan

takaréktűzhely

a legjobb kivitelben

Sof. **Panker Viktor**-nál

ARAD, Str. Consistoriului 26. sz. alatt.

eleven hűltetését, bimbózó rügyfakadást varázsolt a hallgatóság elé. A közönség viharos tapsal nyilvánította tetszését. Az arab szerelmi líra exotikus túlfűtött szenvedélyessége s a tiszta örök nőiesség varázsa, mellyel Maróth Annie visszaadta a keleti költészet szépségeit, magával ragadta hallgatóságát.

Mindent egybe vetve, az aradi siker nem maradt a budapesti siker mögött. A közönség felejthetetlen élmények szépségével gazdagodva, a visszacsengő ritmek s elhangzott melódiák kísérő emlékével távozott. W. R. A.

»A fenséges asszony«

(Bemutató a budapesti Király-színházban)

Régen nélkülözött ez a valamikör neves színház a nagy sikert, amely váratlanul betopant. És amely visszavarázsolta a régi Király-színház forrósikeres levegőjét. „A fenséges asszony” modern óperette, modern meséivel, modern zenével, női nagykövettel és tarka, mulatságos jelenetekkel. A szövegírók: Schanzer és Nellisch, valószínűleg Kolontai asszonyról, a szovjet egykori párisi nagykövetéről mintázták a női nagykövet alakját. Szenes Andor, aki magyarra átdolgozta, pompás verseivel és humorával új erőt vitt a bécsi darabba, míg Krasznay Mihály pattogó zenéje vitte előre a sikert.

A szereplők egytől-egyig a legjobbak, Patkós Irma nagyszerű primadonna, Csontos Gyuláról és Rátkai Mártonról felesleges írni, az ő nevük a színpadon már a sikert jelenti, Solthy György elsőrangú volt, míg Szaplanczy Éva, az egykori szépségkirálynő — méltó fenséges asszony volt. A Vágó Mery és Körössy Zoltán táncduo számai zúgó tapsvihart arattak.

—györgyi.

Meghívjuk a Budapestre látogató urakat!!
Elsőrangú kidolgozással prima szövetekből készítünk
mérték után öltönyt, felöltőt

110 pengőért.
Blum és Testvére

angol uriszabók

2587

Budapest, Váci-u. 31—33, Piarista Palota

Súlyos autóbaleset érte

Flandin francia miniszterelnököt

Párisból jelentik: A lapjelentések szerint Flandin miniszterelnököt Auxerre város közelében súlyos autóbaleset érte. A miniszterelnök feleségével együtt gépkocsin Yonneba utazott, hogy az ottani községi választásokon leszavazzon, amikor autóját eddig még ismeretlen körülmények között baleset érte. Az első híradások szerint a miniszterelnök egyik karját eltörte, míg felesége sértetlen maradt, Flandint beszállították az auxerre-i kórházba.

A későbbi jelentések szerint Flandin miniszterelnök felső kartörést, míg felesége könnyebb természetű agyrázkódást szenvedett. Egyiknek állapota sem ad aggodalomra okot.



OLAJ-ÉS NITROLAKKOK ÉS
VEGYI TERMÉKEK TIMIȘOARA
BULEV. CAROL 73 -
TELEFON 1420

2083

Csodák a londoni jubileumon

Kilencvenmillió gyémánt egy turbán forgóján

Káprázatos pompa a világbirodalom szívében

Londonból jelentik: Jubileum! London és a fővárossal együtt egész Anglia már ünnepi lázban és ragyogó díszben várja a közelgő nagy ünnep-ségeket. Évtizedek óta nem élt át Anglia olyan hatalmas látványosságot, mint amilyenek a május 6-iki felvonulás, a „Kings-Procession” ígérzik. A király kívánsága értelmében, hogy teljesen érvényesüljön a jubileum nemzeti jellege,

idegen uralkodók nem vesznek részt a díszmenetben.



Csak a norvég királyné, az angol királyi család közeli rokona foglal majd helyet a walesi herceg hintójában. Ennek ellenére ötvilágresz gazdagsági egyesíti a páratlan kocsisor, mely a királyi palotából a St. Paul katedrális felé veszi útját. Talán éppen mert a külföld híányzik, még jobban megmutatkozik Nagybritannia világuralmának nagysága.

A menet élén lovagló testőrség és udvari heroldok után a miniszterelnökség hintói következnek.



A jubiláló angol királyi pár. György király 1910. május 6-án lépett a trónra.

Macdonald nyitja meg a sort, lányával oldalán. Bennet, Kanada és Hertzog tábornok, Dél-Afrika miniszterelnöke két világreszt képvisel egy kocsiiban Lyons, az ausztráliai dominium népszerű kormányelnöke — az egykori falusi néptanító — a harmadik hintóban foglal helyet feleségével, Newzealand, a messzi szigetország ugyancsak miniszterelnökét, Forbest, küldte Londonba. Sir Joseph Bhole és felesége — ötödik hintó utasai — az indiai kormányzatot képviselik.

Dél-Rhodésziát Észak-Irországgal fűzi egybe a hatodik kocsi, amelyben M. Huggins és az ulti teri miniszterelnök, Viscount Craigovan, ülnek majd feleségeikkel. Csak a duzzogó ir-szabadállam, az ir-sziget déli része marad távol. De Valera visszautasította a meghívást. Annál nagyobb örömmel köszönti London lakossága Anglia „megférért” nagy ellenfelét, Hertzog tábornokot, az egykori bur szabadsághóstit, aki miniszter társával, Mr. Duncannal együtt képviseli a délafrikai dominiumot. Az angol-bur háboruban Duncan, az angol imperialista és Hertzog, a burvezér, egymás ellen harcoltak. Most pártjaik egybeforrtak és a két ellenfél egy kabinetnek lett tagja. Mint jóbarátok együtt is jöttek Londonba.

Az uralkodócsalád három csoportja

Évszázados, fejedelmi pompájú batárban kocsizik az alsóház elnöke, a „Speaker” kíséretével a Westminster-palotából a Szent Pál-katedrálisig. Két hintóban foglal helyet a Lordok házának elnöksége. Öt hintó jelképezi „London-ország” uralkodójának, Sir Stephan Killiknek hatalmát.

Az uralkodócsalád maga három külön részre oszlik.

A walesi herceg, a yorki herceg és a királyi pár egy-egy processziót vezetnek. Míg a yorki herceg kocsiját, amelyben feleségével és két kisleányával ül, a negyedik királyfi, a kenti herceg és Marina hercegnő hintója követi, a walesi herceg menetében a család többi tagjai, a gloucesteri herceg, a norvég királyné, a „Princess Royal”, a királyi pár lánya és férje. Earl of Harewood és V. György huga, Viktoria hercegnő kapnak helyet. Lovastűzerek, dragonyosok, huszárok és lándzsások díszszázadai nyitják meg a hat kocsiból álló tulajdonképpeni „Kings Procession”-t. Az udvari

főméltóságok hintói követik a királyi pár aranyveretes, csak a legkivételesebb alkalmakkor igénybevett „State-Landau”-ját.

Az indiai fejedelmek közül hárman, akik a királyi tiszteletbeli szárnysegédei és pedig a potialai, bikaneri és kasmiri maharadzsa szerepelnek gyémántjaik csodálatos díszében a menet hivatalos részében. A többi Londonba érkezett egzotikus uralkodó még előbb a katedrálishoz hajt. Viktória királynő gyémántjubileuma óta nem találkozott össze az angol fővárosban oly sok ázsiai fejedelem, mint ez alkalommal. Itt van már többek között Sir Sayaji Rao, a világ egyik leggazdagabb embere. Baroda „gaekvar”-ja, akinek évi jövedelme nem kevesebb, mint kétmillió angol font. Bár dinasztiaját csekély hétezer esztendőre vezeti vissza, India legmodernebb fejedelmének mondható, aki népének alkotmányt adott és a nőket egyenjogusította. London már nagyon kíváncsi híres turbánjára, melynek igazgyöngy forgója kilencven millió leit ér.

Fejedelmi túrcsaságok

Az új indiai alkotmány értelmében majdnem teljesen független Nepal is elküldötte reprezentánsát Krishna Shymshere herceg személyében. A nepali királyság — Barodával épp ellentétben — Ázsia egyik legmaradibb országa. Krishna herceg, bár magával hozta Londonba huszonöt éves tüneményes szépségű feleségét, aki királyi nővére, itt is ugyiszólván fogságban tartja a fiatal asszonyt. A nepali küldöttség a Hyde-park közelében palotát bérlet és ennek egyik rejtett kabinjából élvezti a hercegnő London szépségeit. A szigorú nepali törvények értelmében nem szabad kilépnie a palota kapuján.

Egy alkalommal mégis kivételt tesznek. Az angol királyné nagy előkészületek után — az udvartartás összes férfiatagjai elhagyják a királyné lakosztályát — fogadni fogja az ázsiai szépséget. A többi fejedelem már jóval modernebb. A kasmiri maharadzsa felesége például minden udvari bálon megjelenik. Férje pedig, miután átadta hagyományos ajándékát, a legfinomabb kasmiri sált, az angol királyi párnak — főleg kedvenc sportjának, a lovaspólonak szenteli idejét. Egész csapatát magával hozta Londonba. Tulajdonképpen a hűbéri szerződés értelmében még

Legújabb tudományos kutatások eredménye.



Ragyogóan fehér fogat kap oligodynamikus hatás folytán és az elektrokollidális ezüst „PYOSOLVIN” a legmagasabb mértékben csiraölő, megakadályozza a szájbaktériumok fejlődését, feloldja az ártalmas fogkövet, a gyulladt foghúsra gyógyító hatással van és kellemessé teszi a száj illatát.

PYOSOLVIN

biologikus fogpaszta

egy élő birkát is kellene ajándékoznia a királynak,

de megállapodtak abban, hogy ez csak képletesen történik meg. Modern ember a Népszövetségből jólismert kaputtalai maharadzsa is, aki már a háboru előtt egy spanyol operett-görlt vett feleségül. Most együtt élvezik nyolcszáz ezer fontot érő gyémántgyűjteményüket, melynek legszebb darabjai láthatók lesznek a nagy jubileumi ünnepségeken. A nawanagari maharadzsa — India krikettbajnoka — nászutját kötötte egybe a londoni vendégeskedéssel. A főudvarmesternek nehéz dolga lesz öfensége bemutatásánál. A fiatal asszony neve: Kankhankunverba...

A djaipuri maharadzsa mindenekelőtt az angol repülőgépgyárak fogják örömmel üdvözölni. Az ifju fejedelem szenvedélyes pilóta és repülőgépeket gyűjt magánhasználatra. A király-jubileumot azzal teszi saját országában nevezetessé, hogy

öt új repülőteret épített a maga számára.

Radspipla maharadzsa viszont India legszebb kastélyainak boldog tulajdonos, de ideje legnagyobb részét Angliában tölti. Windsori palotájában a jubileum alkalmából két garden partyt rendez, melyek bizonyára a szezon párját ritkító társadalmi eseményei lesznek.

„Fényképezzen le mindent, amit csak tud. Életében nem lesz még egy ilyen alkalom” — hirdeti az egyik nagy fotolemezipar és — igaza van.

Villanyt,
csillárt,
legelőcsöbber szerel, javít
Gonda Róbert
villanszerelő és mechanikus
Strada Bratlanu 17. 2732

Bundák és szőrmétárgyak nyári gondozását

mérsékelt áron vállalja **Joanovits Antal** szücség. Alapítva 1882. A r a d, Str. General Grigorescu 2. (a Megyeház melletti-ucca)

Sebes Ily és növendékeinek klasszikus táncdélutánja

ma, 5-6n. vasárnap délután 5 órakor
a Városi Színházban.
Jegyek korlátolt számban kaphatók

HIREK

Piséttetek

Mint ahogy Ibsen drámájában feltámad a múlt, hogy kísértésként jelenjék meg az új generáció eredendő bűnnel terhelt életében, úgy bukkant fel a napokban a múlt borzalmának remiszenciái közepette a tengeralattjárók problémája.

A világ sorsát irányító események indítókalt, karakterét és hatását illetőleg sohasem léteztek egyöntetű és végleges értékű ítéletek. Így például a világháború szakirodalmában is megoszlanak a vélemények afelől, hogy a végső döntést milyen körülmények vagy tényezők idézték elő. Sokan ezt egyedül Amerika beavatkozásának tulajdonítják, más hangok az antant hatalmak számbeli és technikai fölényét vagy a volt központi hatalmak nemzetjeinek érzelmi inkohezenciáját említik döntő tényezők gyanánt. Nem ritka az az állítás sem, hogy a háború már a falklandi tengeri csatában dönt el. 1914. év végén, midőn az angol hajóhad majdnem teljesen megsemmisítette a német flottát s ezzel kétségtelen tényé vált a központi hatalak körülzárása.

Eppen ilyen fogas probléma az is, hogy vajon miért csatlakozott Anglia 1914-ben olyan gyorsan a fajokon német nép ellenfeleinek táborához, holott az entente „alapszabálya” erre még kifejezetten nem kötelezték. Leginkább valószínűnek az a magyarázat tűnik, amely gyarmati és kereskedelempolitikai okokat hoz fel, de sok más egyéb mellett nem hagyhatók figyelmen kívül Vilmos császár emlékiratai sem, melyek szerint Chamberlain angol gyarmatiügyi miniszter a múlt század végén arra akarta rávenni Németországot, hogy Angliával együttesen háborút indítson Oroszország ellen. Ezt az ajánlatot a császár határozottan visszautasította, mert — mint ő mondja — előbbreválónak tartotta Európa békejének megővését, mint Anglia indiai birtokainak biztosítását.

Amde azóta sok minden történt. 1912-ben például Haldane lord hadügyminiszter Berlinben járt a flottaépítés tempójának csökkentése miatt és üres kézzel tért vissza Londonba.

Bármi legyen is az igazság ezekben a dolgokban, tény, hogy egyik esemény sem volt alkalmas arra, hogy az angol közvéleményben Németország iránt kedvező atmoszféra alakuljon ki. Pedig nincs végzetesebb hiba, mint fontos politikai aktusoknál egy szomszédos állam közvéleményét negligálni.

Bár Bethmann-Hollweg német kancellár állítólag tehetségtelen politikus volt, annál jobb pszichológusnak kell őt tartanunk, mert a háború első éveiben át tudta érezni azt a súlyos veszélyt, melyet a tengeralattjáró háború korlátlan kiterjesztése Németországra nézve jelentett. Atérezte és tiltakozott is ellene, de megakadályozni nem tudta. Láttuk később, hogy ez a lépés milyen mérhetetlen elkeseredést és ellenszenvet váltott ki nemcsak az ellenséges, hanem a semleges államok közvéleményében is. Bethmann-Hollweg akkor talán már a békére apellált. Tirpitz nagyadmirális és Ludendorff azonban a győzelemre. Ők csak akkor eszméltek rá a hibára, midőn megtörtént a baj a „Lusitániával” s az ellenfelek győzelmi esélye óriási pontaránytal — Amerikával — emelkedett.

Nem létezik jó vagy rossz diplomácia, csak diplomácia van, amely — mint Paléologue mondja — még akkor sem enged betekinteni legbelsőbb énjébe, ha úgynevezett „nyílt kártyákkal” dolgozik. A diplomácia természetrajzából következik, hogy sohasem tudhatjuk meg eredeti céljait vagy cselekményeinek motívumait.

Nincs tehát nehezebb feladat, mint diplomáciai sakkhuzások analizálása, annak kutatása és megállapítása, hogy egy-egy súlyos vagy végzetes kihatású politikai esemény létrejöttében milyen racionális és pszichológus indítórugók játszottak közre.

Eppen azért nem tudhatjuk, hogy az új német tengeralattjárók tonnasulya miképpen hozza mozgásba a Történelem nagy mérlegét, melyet a Sors írt kezében. Az igazság istenasszonyának szemén kötés van, mert emberi szem nem láthat a jövődő mélyébe, még ha egy istenasszony viseli is őket az áthatolhatatlan kötés alatt...

Csermői Pál.

Legszebb KERTIBUTOR
KREBS & MOSKOVITZ
A R A D, új Neuman-ház.

Mindenféle kefe, keszű, lábtörölő, nád és tollporoló
Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— A HŐMÉRSÉKLET TOVÁBB EMELKEDIK. Kevés felhő, gyenge keleti és délkeleti légáramlás, az éjjeli fagy gyengül és inkább csak a talajmentére sűrítkezik. A nappali hőmérséklet tovább emelkedik.

— Május 10-én kezdődik a Balkán konferencia. Bucurestiből jelentik: A Balkán konferencia május 10-én a Sturza-palotában kezdődik és az elnök rövid beszédben nyitja meg. A konferencia résztvevői ezután a cotroceni-i gyakorlótérre mennek, ahol végignézik a katonai felvonulást. Az érdemi tárgyalások május 11-én délelőtt 10 órakor kezdődnek.

— Ursu Ioan dr. hazatért. A városi interimár-bizottságának elnöke, Ursu Ioan dr. szombaton hazatért és átvette hivatala vezetését.

— Megnyitnak az egyetemek Bucurestiből jelentik: Május 6-án ismét megnyitják az egyetemeiket és a középiskolákat. Ugyanekkor nyitnak az elemi iskolák is.

Irodáinkat

f. évi május 1-vel a Strada Eminescu 2. alól

Blv. Reg. Maria 10. (Szántay-pal.) I. em. helyeztük át.

Phönix Steana Rom Ajei

Életbiztosító Társaság Bácsban, aradi vezérügynöksége
Román Biztosító Társaság aradi vezérügynöksége 2807

— Vád a németországi szerzetesek ellen. Berlinből jelentik: A német legfőbb törvényszék elvi döntésben kimondta, hogy válóknak tekinti, ha valamely házastárs Hitler birodalmi vezérről és kancellarról sértően nyilatkozik. — Egy másik berlini jelentés szerint május utolsó napjaira tüztek ki a tárgyalást a tömegesen letartóztatott szerzetesek és apácák első csoportjának ügyében. Mint ismeretes, többek között egy kolostor 40 szerzetesét is letartóztatták, mert az a vád ellenük, hogy a kolostor vagyonát egy bankár segítségével kicsempészték Hollandiába.

— Életügyitglani feygházra ítelték a menyasszonygyilkos csendőrt. Szombathelyről jelentik, hogy a honvédbíróság Kmetty Gregus Sándor próbacsendőrt, aki menyasszonyát megölte, életfogytiglani feygházra ítélte.

Férfi fehérneműt

a legszebb és legolcsóbb kivitelben 2526

L. LÖWI szalon készit.
Piata Avram Iancu 12., II. em.

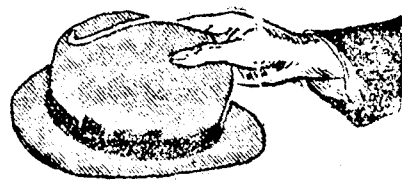
— MINDENKI SAJÁT SZERENCSEJÉNEK KOVÁCSA. Ne mulassza el az alkalmat, ne szalassza el szerencsését, vegyon tehát Ulságiró-sorsjegyet!

Az új tavaszi kabát



avagy: Hűcsék ut pesszimista...

75 év az biztos alap;
éves a 2585



KOZMA
kalap

mert már nagyapja ha Pestre utazott Kozmánnál vett kalapot. — Hatalmas választékban nyakkendő különlegességek.

BUDAPEST, Károly krt 3, saroküzlet

— Ince Sándor Amerikába utazott Fedák Sárihoz. Budapestről jelentik: Ince Sándor, a budapesti „Színházi Élet” főszerkesztője Amerikába utazott, hogy személyes jelenlétével bátorítsa Fedákot és Aknay Vilmit a május 20-ra kitűzött los-angelesi főtárgyaláson. Ince Sándor Gilbert Sándorral, a magyar származású amerikai szingizagatóval utazik együtt Amerikába.

— Gyomor- és bélhurut, az emésztés hiányossága, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés az enyhe természetes Ferenc József keserűviz használata által legtöbbször rövidesen megszűnnek. A forró égőv országában észlelt orvosi tapasztalatok igazolják a Ferenc József viz rendkívül értékes hatását vérhasnál és olyan gyomorbetegségek esetén, melyek váltólázzal együtt lépnek fel.

— Tilos a hipnotikus előadás. Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium körrendeletben értesítette az összes rendőrhatalmásokat, hogy az egészségügyi minisztériummal egyetértésben a jövőben tilos lesz mindennemű telepatikus, hipnotikus és okkultista előadás. Az ilyen tartalmú filmek bemutatását szintén nem engedélyezik.

SALÁTAHOZ.
FERMENT-ECET!
ENNÉL JOBB — MÁR
NEM LÉTEZHET

Kapható minden jobb fűszerüzletben: 0.5 és 1 literes üvegekben 1638

— Óriási tüzvész Lodzban. Varsóból jelentik: Lodzban a Krause-féle textilgyár kigyulladt és három emelete teljesen elégett. Az óriási tűz megfékezésére a város egész tűzoltósága kivonult. Tíz tűzoltót füstmérgezéssel kórházba kellett szállítani és rajtuk kívül többen égési sebeket szenvedtek.

— ÖTVEN LEIÉRT EGY NEGYEDMILLIÓT! Nem a mesék és a lehetetlenségek világából való ez a mondat. Vásároljon 50 leiert Ulságiró-sorsjegyet és szerencsés esetben egy negyedmillió nyerhe vele.

Gyomor-bélbetegségekben szenvedők
meggyógyulnak egy újonnan felfedezett gyógyóvonytól!

10—15 esztendő óta szenvedő gyomor-bélbeteg-
gyomorfekély, ideges-emésztési zavarok, gyomor-
savtúltengés, gyomorégés, hányinger, stb. emész-
tőszervi betegségek miatt évek óta kínlódó egyé-
nek rövid kezelés után teljesen meggyógyultak;
ez bizonyítja, hogy a „GASTRO D” magát a be-
tegség okát szünteti meg és tökéletes gyógyulást ad

A beérkezett eredmények alapján összeállított táblázatok az esetek 90—95%-os teljes gyógyulást tüntetik fel! A táblázatok azonban csak akkor volnának tökéletesek, ha az összes betegek, akik „Gastro D”-t használnak (még azok is akik — esetleg — nincsenek megelégedve az elért eredménnyel, háár ilyenek csak elenyésző számban lehetnek) levelezőlapon közölnék a „Gastro D” által elért javulás mérvét.

Az összes európai országok beküldték táblázataikat a gyógyszer-előállító amerikai intézetnek; tehát kérjük hogy Ön is írja meg véleményét a romániai vezérköpviselőnek: CSÁSZÁR ERNŐ gyógyszerész, Farmacia Thois, Bucuresti, Calca Victoriei 124, ahol 103 Lei előzetes beküldése vagy 123 Lei utánvét ellenében a „Gastro D” meg is rendelhető.

Kellemetlen, ha a varratok meglazultnak és elszáradnak. Előzze meg a bosszúságot: használjon csakis

Gütermann

gép- és gomblyukselymet!
Figyeljen a gyári védjegyre.



— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 20.31, London 14.95, Newyork 3.09, Milano 25.48.25, Amsterdam 208.85, Berlin 124.30, Bécs —, Prága 12.8950, Varsó 58.30, Belgrád 7.02, Bucuresti 3.05.

— Májusi beszédciklus a belvárosi plébánia-templomban. A hagyományos májusi bevezető beszéd után, melyet szerdán este — mint már megirtuk — Novák R. Mihály zárdai hitoktató tartott, tegnap este kezdődött meg a májusi beszédciklus a Minorita-atyák templomában. Szócs Didák szerzedes prédikációjával. A szerdai beszédsorozatot Kulcsár Kálmán liceumi hittanár, a szombatit pedig Szócs Didák főgim. hittanár tartja, este 7 órai kezdettel. Vasárnap esténként — a közbeeső május 12-i elsőszentáldozási ünnep kivételével, mikor is a megyéspüspök intéz beszédet a hívekhez — Novák R. Mihály, a zárdai leánykongregáció vezetője szónokol.

— A vádtanács megerősítette a pecicai gyilkosságok két új letartóztatottjának vizsgálati fogságát. Az aradi törvényszék vádtanácsa ma délelőtt foglalkozott Béresné, Kelemen Mária és Molnár István ügyével, akiket — mint megirtuk — a pecicai kettős gyilkossággal kapcsolatban tartóztatott le pénteken Tiplea aradi vizsgálóbíró. A vádtanács megerősítette a vizsgálati fogságot, mire dr. Perényi Emil védő fellebbezést jelentett be a timisoarai táblához.

— Orvosi hír. Dr. Pártos Béla Herculanen újból felvette fürdőorvosi működését.

Sportingek, ágyneműk, női és férfi lehérműk
legszebb kivitelben, legolcsóbban 3178

**KOZSINEKNÉ lehérmű-
varrodájában készülnek**
Arad, Str. Brancovici 1. sz.
Ügyes fizető- és tanulóányok felvételnek.

— SAJÁT ÉRDEKÉT TARTJA SZEM ELŐTT, AKI ÚJSÁGIRO-SORSJEGYET VÁSÁROL. mert mindenkinek saját érdeke, hogy ötven leiert egy negyedmilliót nyerjen. De ugyanakkor humánus célt is szolgál, mert minden egyes megvásárolt sorsjegy egy-egy tégla a köz munkásainak, az újságíróknak üdülőházán.

— Szeplőt, mitessereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrszőnört legrovidebb időn belül megszüntet a Földes-féle GÉNUSZ CROM. Az arcból üde, bársonyos és sima lesz Egy tégely 40 lei. Esteli és nappali használatra külön kapható. Földes gyógyszerár Arad. 1782

— Orvosi hír. Dr. Czukermann fogorvos rendelőjét Bulv. Regele Ferdinand 5. szám alá (Csanádi Bank-palota) helyezte át.

— Jégelöltetéseket legelőnyösebben felvesz Reusz-jéggyár. Telefon: 141. 1945

Átköltöztem

Bul. Regina Maria 24. sz. alá udvarban jobbra.

Modern gépekkel és anyagokkal felszerelt könyvkötő üzemen a legolcsóbban és legbiztonságosabban készit minden a szakmába vágó munkát. 1757

DAVIDOVITS könyvkötészet.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:
JANKA: Boulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

— HÉTFŐN az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:
ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Boulevardul Regele Ferdinand

— Régen keresett tolvajt fogott az aradi rendőrség. Somogyi Mihály Sfantul Gheorghiban követett el lopást, több mint 52 ezer leit sikerült eltüntetnie, azonban az ottani rendőrség hamarosan elfogta. Nem maradt azonban sokáig fogságban, mert egy éjszaka megszökött és azóta városról-városra menve, igyekezett Aradon keresztül a határ felé. Itt nem járt szerencsével, mert a Sfantul Gheorghie rendőrségének távirati közörmése alapján felismerték és erős fedezet mellett visszazárlították a börtönbe.

— Halálozás. Izsaák János, a „Hazai ipar” volt főtisztviselője, a sebisi zsidóság köztiszteletben álló tagja munkásságának 75-ik évében hosszúságos betegeskedés után elhunyt. Temetése az egész község részvétele mellett történt A gyászszertartást Barsfeld Leó rabbi végezte, aki megható szavakkal méltatta az elhunyt érdemeit, akik rokonok és barátok tömege kísért ki utolsó útjára.

— Vitás ügyet intézett el a rendőrség Amerika és Arad között. Különös ügyben vált közvetítő eszközé az aradi rendőrség. Bohács József aradmegyei gazdálkodó, akinek kisebb birtoka van a megyében, évekkkel ezelőtt kiment Amerikába. Birtokát haszonbérbe adta két ismerősének: Motorica Józsefnek és Mohács Józsefnek. A két bérlő rendszeresen fizette a bért, azonban a valutanehez-ségek következtében a fizetések elmaradtak. Az Amerikában élő Bohács az aradi rendőrséghez fordult, hogy tegyenek érdekében valamit, esetleg járjanak el a Banca Nationalánál, hogy pénzt, mintegy 18.000 leit megkaphassa. A mai napra el is intéződött a haszonbér ügye, mert megjelent a rendőrségen a két bérlő, akik a 18.000 leit kifizették az aradi rendőrség pénztáránál, amely majd a Banca Nationalan keresztül eljuttatja Amerikába.

— A Pancotai Önkéntes Tűzoltóegyesület közgyűlése. A megye egyik nagymultu egyesülete, a Pancotai Önkéntes Tűzoltóegyesület vasárnap délelőtt meg 54-ik évi rendes közgyűlését. A több mint félszázados egyesületet közgyűlése alkalmából a megye számos önkéntes tűzoltóegyesülete üdvözölte.

ÖNT IS FELKERESI A NAPOKBAN

A LEGSZENZÁCIÓSABB AJÁNLAT

— Bajor Glzi szobrát most mintázza Kisfaludy Strobl Zsigmond, Karinthy Frigyes képes riportban számol be az érdekes művészi eseményről a „Szinházi Élet” új számában. A 32 oldalas Gyermeklap, kottamelléklet, Divat, Mozi, Konyha, Kosmetika és Társaság-rovatok, Fizető Vendég akció, 64 oldalas Rádió Világhíradó, sok képes riport és olvasnivaló egészíti ki az új „Szinházi Élet”-et. Darabmelléklet: „Geraldine”. Ára 20 lei.

Könnyen megmunkálható
bronz, sárgaréz és vasöntvényeket

a legobb minőségben és
legszebb kivitelben

HÖNIG FRIGYES Arad, Str. Baritiu 10. készit. 1962

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete felkéri tenisz-szakosztályának tagjait, hogy az egyesület pályáján (Gloria) beosztás végett május 5-én, vasárnap délelőtt 10—11 1/2 óráig a szakosztály vezetőjénél jelentkezzenek. Szakszerű teniszoktatás gyermekek részére. Beiratkozások még eszközölhetők.

— Meghívó! A Mosóczi-telepi r. k. templom építő-bizottsága május 12-én, vasárnap — a bucsu napján — este 9 órai kezdettel a városligeti lövölde helyiségében táncos bucsu-estélyt rendez, amelyre a n. é. közönséget ezuton hívja meg. Estélyi jelvény megváltása, melynek ára 15 lei, kötelező. Rendezőség

Villanyszerelés,
szerelési cikkek,
kerékpárgumik
és javítások jutányos áron

Schwarz Arpad
Strada Brancovici No. 1. 1922

3 méterről

TÁVOLSÁGRÓL
MEGISMÉRED
AZ IGAZI URINÓT,

Elárulja ugyanis az a csodálatos, lehető-finom illat, amely egyéniségét kifejezi. Az

extase

KÖLNIVIZ ILLATA EZ.

A DÉCENS HÖLGYEK ILLATSZERE.

NORTIER

— Meghívó. Az Aradi Chevra Kadisa Szentegylet május 12-én, délelőtt 10 órakor tartja a hitközség tanácsstermében évi rendes közgyűlést az alábbi tárgysorozattal: 1. Évi jelentés. 2. A Szentegylet és Szeretetház 1934. évi zárszámadása. 3. A Szentegylet és Szeretetház 1935. évi költségvetése. 4. Számvizsgáló-bizottság jelentése. 5. Számvizsgáló-bizottság megválasztása. 6. Általános választás határnapjának kitűzése. 7. Választási bizottság megválasztása. A közgyűlésre a Szentegylet összes tagjait ezennel meghívom. Arad, 1935. május hó. Dr. Schütz Henrik s. k. hitközségi elnök, a Chevra Kadisa védnöke.

— Sirkőavatás. Holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz néhai Wiesel Jenőné sirkővének felavatása az aradi ortodox izraelita temetőben.

Legszebb, legújabb női felöltők, ruhák, vadódi bőrtáskák
legolcsóbban 1340

„LYONE” áruházban
Panzsár- és ruházati üzettel szemben.

— Sportemberek, turisták, lovasok, tornászok, kerékpározók, stb. felhívjuk figyelmüket a Sloan's Liniment-re. Ez a szer könnyű balcseteknél mindig kéznél legyen, mert ficamodásoknál, izomrándulásoknál, izomláznál, zúzódásoknál egyszerű bedörzsöléssel enyhíti és gyógyítja a fájdalmat és megakadályozza hosszadalmasabb komplikációk keletkezését. A Sloan's Liniment-et Északamerikában millió és millió ember használja.

Szörmedolgok
nyári gondozását
felöltés-ég mellett vállalja 2716

Zimmermann szőr, Str. Duca No. 3.

— Köszönetnyilvánítás. Igen tisztelt Úraim! Egy barátom tanácsára elhatároztam régi betegségek: rheuma, bégvadtság és ízületi gyulladás ellen az Ön Togat-tablettáit használni és már az első csomag elhasználása után megállapíthattam e szer gyógyító hatását. E csodás készítményért legteljesebb elismerésemet fejezem ki Önöknek, s a Togat-tablettákat mindenkinek ajánlani fogom. Brasov, 1931. dec. 19. C. W. M.

Modern háló- és ebédlő butorokat
a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolna:

BUTORUZLET Str. Brancovici 1. (v. Földes-palota) 1165

Butorárem: C. Saguna 134. Csatlós.

— Megjelent a „Szaikó” legújabb száma, a melynek címképe szenzációként hatott. Ezenkívül külföld humorát, aktuális humoros riportokat tartalmaz 16 oldal terjedelemben. A „Szaikó” mindent kapható, ára 3 lei.

Mussolini felavatta a levegőt meghódító csodavárost

Harci szörnyetegek égen és földön — Guidonia félelmetes csodái

Rómából jelentik: A legújabb olasz csodavárost Guidoniának hívják. A levegő meghódításának szolgálatában áll: lakossága kizárólag abból a célból tömörült a megszábtott területre, hogy repülőgépeknek és a hozzájuk tartozó készülékeknek tökéletesítésével foglalkozzék. Most avatta fel Mussolini. Azok, akik annyi olasz város, középület, kórház és múzeum, lakóháztelep és kaszárnya, tengeralattiáró és villanyvonal felavatásáról olvasnak az utolsó időben és ezért az új város felavatásáról szóló híreket már unott közönnyel lapozzák át, gondoljanak arra, hogy a rengeteg ceremónia, ünnepi beszéd, megnyitó szónoklat mögött mennyi valóságos munka van. Megnyitni csak ott lehet, ahol létesítettek valami megnyitnivalót. És ahol sokat invitnak meg: ott bizonyosan sokat építettek, szerveztek és alkottak.

A repülőgép szeme

Az új város külseje: izléses, egyszerű, modern. Guidonia dessau stillben épült házaikat Olaszországban „novecento” és „stile fascista” címen ismerik és szerencsére egyre jobban művelik. A város hatalmas légügyi kísérleti telepén belül pedig

olyan csodák tárnak a látogató elé, amelyeknek megértéséhez néhány esztendői megfeszített tanulás szükséges.

Nem is próbálkozunk technikai leírásokkal, részletekkel, amelyeket ugyan alaposan elmagyaráztak nekünk, de mire a telep pavilonjait végigszemléltük, minden összekeveredett bennünk és egyáltalán nem tudjuk, melyik szakkieljezés illik az aerodinamikai, melyik a technológiai pavillonban látottakra. Csak azt mondhatjuk el, miket láttunk. Egyszerűen, laikusán.

Láttunk egy készüléket. Hadirepülő vízi magával, ha megfigyelőuttra indul. A repülőgép száll az ellenség felett, jobbról-balról lövöldözik, szemben már közeledik a támadásra kész repülőraj. A megfigyelő leraízolja, amit alul lát, aztán beteszi a vázlatot a készülékbe és megtáviratozza serege vezérkarának.

A vezérkar előtt tíz másodperc múlva ott fekszik a kész vázlat: száz méterrel a folyóparttól, ez és ez, félkilométerre a hegyoldaltól az és amaz van. Ott ágyuk, itt vonuló csapatok. És a vezérkar kiadja az utasítást: pontosan hova kell löni. Ott fenn a levegőben a megfigyelőt lelöhetik: a vázlat illetékes kezében van. Képtávirat! Persze, olyan egyszerű! Nem is olyan új dolog!...

Pár egyszerű mozdulat

Minden olyan egyszerű ebben a városban! Egyszerű műszerek látnak bele a vasgyomrába, a platina belsejébe: az alumíniumba, fába. Egyszerű szerkezetek mérnek a hőmérséklet változásának következtében az anyagok kiterjedésében végbemenő ezredmilliméternyi változást. Csupa egyszerű szerkezet, csak itt kell egy srófot megcsavarni, amott egy emelőt lebocsátani. Kikapcsolni, bekapcsolni. Egyszerű technika annak, aki érti, megfejthetetlen rejtély annak, aki nem ismeri! Oly relatív az egyes ember szempontjából remek technikai fejlettségünk. Itt nyújtózik előttem egy masina, srófokkal, emeltyükkel, dróttokkal. Rokonszenves mérnök-kapitány mestere

három gombnyomásra 360 kilométeres orkánt csal ki belőle

a szomszéd teremben ásitózó irtózatot kürtök segítségével. Másik gombnyomásra vakító napfénytelik meg a terem. Mit kezdhetünk én velük? Nyomhatnánk a gombokat, ahogy

megmutatták, ülhetnék vad fergetegben és irtó napfényben, amíg a készülékek el nem romlanak, vagy meg nem unom, de ezen túl semmi hasznát nem venném! Mások nagyszerű dolgokat állapítanak meg segítségükkel. Ez az egész guidoniai kísérleti telep a laikus számára: csoda!

A tank mindent elgázol

A gyalogság főfelügyelőse tankversenyt rendezett Rómában, a Foro Mussolini környékén. Pár tucat kisebb-nagyobb „carro armato” nevezett be a versenyre, amelynél

izgalmasabbat, lenyűgözőbbet nem láttunk.

Pici tankok vonultak fel, akkorák, mint egy olcsó „kisember kocsija”, páncélruhába, keresztresztes vitéznek öltözve. Három ember fér beléjük és 60 kilométeres sebességgel gázolnak le mindent, ami eléjük kerül. Mintha őskori szörnyetegek elevedtek volna meg: óriási hernyók, csillogó, fényes páncéltesttel. Mit tud egy ilyen apró hadiszekér? Mindent! Felkapaszkodik 70 százalékos emelkedésen és amikor az ember már azt hiszi, hogy nem bírja szusszal, nyugodtan felsétál az emelkedésnek csaknem merőleges részén is, nyomában széttört falat, legázolt bokrokat, kidöntött fákat hagy. Förtelmesek ezek a hadiszekerek, ahogy itt nyüzsögnek a 200.000 főnyi közönség között, a Foro Mussolini előtt elterülő tisztáson.

A kiméletlen pusztítás jelképei.

A leggyilkosabb bombatömeget cipelő repülőgépen mindig van valami emelkedett szépség. Valami az emberből, akinek sikerült legyőzni a levegőt. A tankokból csak a pusztítás förtelmes szaga árad.

A kis tankok mellé lassan felvonulnak a nagyok. Mozgó várak. Lassan mennek előre, lépésben, de félelmetes biztossággal. Elindul öt hadiszekér (a szekérhez annyi köze van, mint acélruhájának a régi lovagok páncéllához) és ahol az előbb még fü volt, most már csak felsebzett pusztító föld van, ahol az előbb még egy fa állott, ott agyongázolt levelek hevernek, ami az előbb ház volt, az félperc múlva lakatlan roncs. Lassan, feltartóztatlan biztossággal kusznak előre. Mintha valami különös csoda folytán elefántok hernyómozdulattal kezdenének gördülni. Egy özvíz-előtti acélsorda. Félelmes, lidérenyomásos álom!

Azt mondja mellettem egy tiszt:

— Ezek fojzák eldönteni a jövő háborúit!

Körséta a budapesti Nemzetközi Vásáron

Külföldiek nagy tömege látogatja a nemzetközi vásárt

Mint jelentettük, tegnap ünnepélyes keretek között megnyitott a budapesti Nemzetközi vásár. Ma már tizezerszámra látogatják, főleg külföldiek a vásár területét, amely sokkal látványosabb és érdekesebb, mint az eddigié volt. Ami a legszembevetőbb az idei vásáron: az építészeti formák modernsége, kecses könnyedsége, amely újszerűsége mellett is rokonságot tart a magyaros jellegű építészeti hagyományával. Izlés és célszerűség, színes elevenség és a tér okos kihasználása jellemzi a vásár építészeti stílusát. Az igazgatóság felhasználta azokat a tapasztalatokat, amelyeket az elmúlt vásárok rendezése során szerzett. Annyi ötlet, annyi szépség halmozódik fel ebben a hetven holdas városban, amennyi egy nagy metropolis felépítéséhez és megszervezéséhez is elég lenne.

A vásár főkapujával szemben emelkedik a magyar textilipar óriási pavilonja. A textilipar, amely az utóbbi években soha nem remélt fejlődésen ment át, ezen a vásáron igazán méltóan képviseltette magát. Már maga a pavillon is a modern építészeti stílusnak remeke, a kitűnő Falus-

Kozmetikai tanácsok

Mélyen Tisztelt Asszonyom!

Egy arcpuder, mely ténylegesen érdemes az ön figyelmére a következő feltételeknek kell megfeleljen:

1) Elsőrangú minőségű és teljesen tiszta anyagokból állítandó össze és elkészítése tudományos alapon történjen, hygienikus feltételeket figyelembe véve.

2) Tapadása a por finomsága folytán történjen és nem pedig vegytani szerek segítségével, ami az arcbőrre káros hatással bír. A tapadás tökéletes kell legyen, illetve a puder fogja jól meg az arcbőrt, hogy az ne szálljon el a leggyengébb szélnél sem.

3) A puder az arcbőr mattságát kell fenntartja megszüntetvén annak kellemetlen fényességét. Feltétlen feleljen meg, úgy a zsíros mint a száraz arcbőrnek.

4) Diskréten és jól parfümozott legyen.

Mindezeket a feltételeket egyesülve megtalálja az

„E X T A S E”

puderben, a Nortier Illatszertár előállításiában. Kaphatók az összes illatszer-, Drogeria-és Gyógyszertárakban: Fehér, rose, rachel, testzinü és ocre színekben.

kis doboz Lei 20.—

közép doboz Lei 35.—

nagy doboz Lei 65.—

A legnagyobb árak mellett sem kaphat jobb pudert.

Kísérletezzen egy kis dobozzal és megelégedésben fog részesülni, miután a puder előállítása a kozmetikai művészet legújabb receptjei alapján történik.

Amennyiben megszokott illatszer szállítójánál nem kaphatja, küldje be ellenértéket postabélyegben a Depositum Parfümeriei Nortier, Str. Isvor 78 a, Bucuresti címnek, aki önnek postán bérmentesen elküldi.

Sulyos repülőbombáknak is ellenállnak. Gázbiztosak és feltartóztatlanok! Hiába minden légi támadás!

Az lesz a győztes, aki be tud majd vonulni az ellenséges országba,

aki el tudja foglalni a terepet! Ezek képesek lesznek rá!...

Büszkén és szeretettel nézi a fűtípró, fadöntő, falromboló tankokat. És a 200.000 főnyi tömeg is büszke szeretettel nevetgél, amikor egy jólfejlesztett kökerítés esik az „AE 153 A” jelzésű, 2-es startszámú tanknak áldozatul. Vajon a kétszázzezerből hánynak jutott eszébe, hogy az a közömbös fal az ő házának a fala is lehetne, a fű az ő füve és a fa az ő fája? Hogy a versenyen melyik tank győzött? Nem tudom. Elmentem. B. L.

FAJENCE falburkoló munkálatokat prima **Olcso árban** **CERAMICA** csehoslovakiai lapokból **(SZILAGYI)** 1471

kályhas-ég, Edul Regina Maria 9. sz., I. emelet.

Husvétii rejtvenypályázatunk eredménye

Husvétii rejtvenypályázatunk éppen úgy, mint a júniusi rejtvenyderbink, olvasóink körében hatalmas érdeklődést váltott ki és csatátlan sikert aratott. A megfejtési határidő lejártáig nem kevesebb mint 874 pályázat futott be és bár ezáltal meglehetősen nehéz problémák megoldása elé állítottuk a szellemi tornát kedvelő híveinket, mégis meglepően sokan érték el a maximális 80 pontos minősítést, úgy, hogy a holtversenyben elsőnek beérkezettek között sorshuzás után döntöttük el helyezési sorrendjüket. Egyénánnyan a képes rejtvenyeinket figyelmen kívül hagyva, csak a keresztrejtvenyt fejtették meg és így — bár a legtöbb ponttal értékelt rejtvenyt fejtették is meg — mégsem jöhettek számításba a nyerési esély szempontjából. A pályázók nagy tömege igazolta, hogy célunkat elértük és örömmel látjuk, hogy jó szórakozást nyújtottunk sokszor olvasóknak.

Rejtvenyeinket ezúttal is Grätzer József mérnök (Budapest) és Faragó Zoltán készítették.

Alább közöljük a helyes megfejtéseket és a győztesek nyereségy-listáját, kérve a nyerteseket, hogy nyereségy-utalványaik, illetőleg nyereségyek átvétele céljából 1. évi május hó 6-tól legkésőbb május hó 11-ig kiadóhivatalunknál jelentkezni sziveskedjenek. Ugyanakkor azoknak, akik az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését nyerték, lapunkat beindítjuk.

Husvétii rejtvenypályázatunk helyes megfejtése a következő:

1. Keresztrejtveny:

vízs. 1. = „Bizony-bizony, mondom néktek, mielőtt a kakas ma éjfélkor harmadszor kukorékolna, egy köszületek el fog engem árulni“.

vízs. 77. = „Kellemes husvétii ünnepeket“.

fűg. 42 = „Lakodalom“.

fűg. 68 = „Ekeszarva“.

2. Egy jegy és más sommi.

Megölték a pályán, ugyanis Berlinből—Hamburgba a belső vágányon megy a vonat (jobb járat) és innen nem eshetett a bal vágány külső felére.

3. Nyitány.

Mert a virágok az egyik (a naponta kinyitott) ablak felé hajlottak.

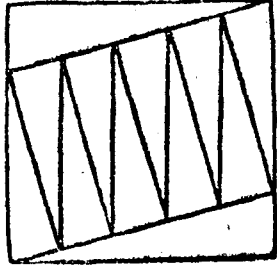
4.

KÖRÖZÉS:



5.

ÖSSZERAKÓ:



6. Keresd a megoldást.

A szakállam harmadnapos volt.

7. Hamis tanu.

Nem mondott a tanu igazat, mert ő nem láthatta a torony közepén levő ablakot. Őt méter távolságból ugyanis csak a torony kerületének feléje eső egyharmadát láthatta.

Helyes megfejtőink között a következő nyereségyeket sorsoltuk ki:

1. Hönigesz Cica nyert egy 6 személyes kávé vagy teásszervizt: Fischer M. üveg- és porcellánáruházból.

2. Wild Ferenc nyert egy ezüst iron v. tömöttolat: Kun József és fia ékszerésztől.

3. Halmay Lajos nyert egy kromézüst tisztálancot: Buschi Emil órák és ékszerésztől (Minorita-palota).

4. Winkler Trude nyert egy doboz finom csokoládészerttet: Wild bonbonériából (Minorita-palota).

5. Diel Mady nyert 3 darab divatszembkendőt: Szmutny Pál divatáruházból (Str. Metinam 2).

6. Pollák György nyert egy alabástrom hamutlat: Fischer M. üveg- és porcellánáruházból.

7. Grosz Olga nyert egy üveg kölnvizet: a „City“ droguerióból (Minorita-palota).

8. Breuner Sárka nyert egy selyem fényképdobozt: Bloch Janka fotóáruházból.

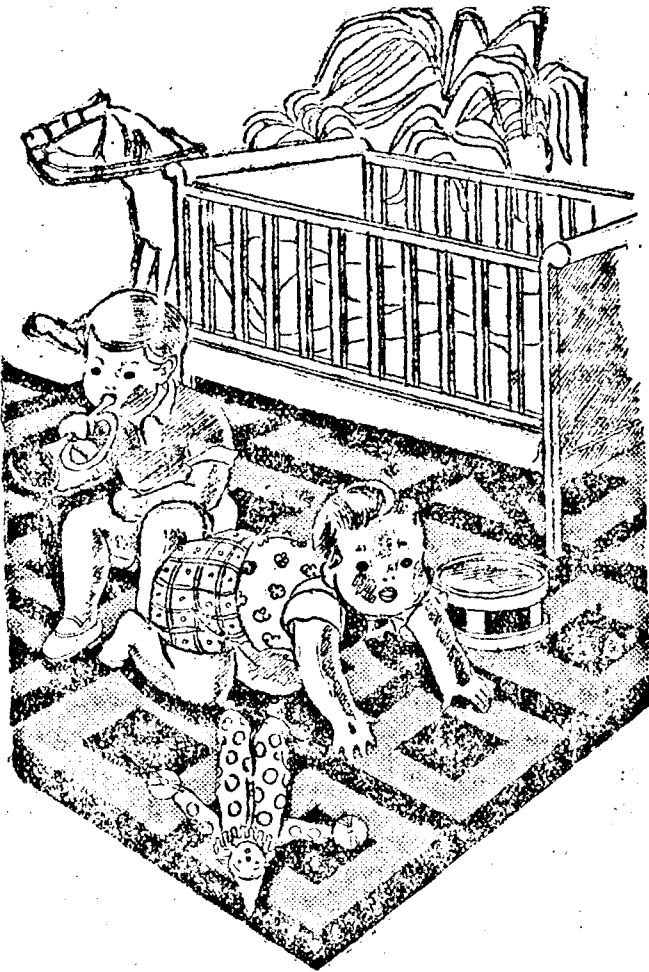
9. Hrivnák Lajos nyerte az Aradi Közlöny 1 havi előfizetését.

10. Huszágh Anna nyert 1 pár női harisnyát: Barsony kötött-szövött divatáruházból.

11. Ludwig Margit nyert egy doboz francia pudert: az „Elite“ drogerióból (Fischer Eliz-palota).

12. Blró Erzsébet nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

13. Gál Ignác nyert egy áramvonalas divatnyakkendőt: „Szöld“ divatházból (Buly, Reg. Ferdinandi).



Az Ön gyermekeinek játszani kell:

A szülők állandó gondja a higiénia, amelynek a gyermekek szobájában uralkodni kell.

Ezt csakis a padlónak a híres STECKL-féle linoleummal való befedésével érhetjük el.

Kiváncsra egy alkalmazottunk meglátogatja Önt a legdusább válszárteku mintákkal.



Külön osztályok:

Szönyegek,
Kokuszfutók,
Viaszosvásznak,
Gummiárúk.

ADOLF STECKL

BUCURESTI, Str. Lipsani 29.

Telefon: 3-84/19.

BRASOV, Reg. Carol 34.

Telefon: 545.

ARAD,

Bul. Regina Maria 12.

14. Erdélyi Olgi nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

15. Baranyi Bella nyert 2 darab elsőrendű mozijegyet: a Corso-mozgósínházról.

16. Zorán Antl nyert 6 darab fényképes levelezőlapot: Sándor Jenő fotószalonjából.

17. Szabó Sándor nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

18. Pellegrini József nyert egy divatnyakkendőt: Apponyi divatáruházból.

19. Löwinger Albert nyert 3 darab familia lanolin szappant: D'OR Illaszertárból (Str. Eminescu).

20. Víz Endre nyert egy Ollette önbortváló készületet: Gárdonyi szaklátszerész üzletből.

21. Wagner Anna nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

22. Welsz Mihályné nyert 1 tégely Genius arcápoló krémét: Földes-gyógyszertárból.

23. Bereczky Elvira nyert 1 női divatövet: Strasser harisnyaházából.

24. Szalay Jenőné nyert egy kozmetikai kezelést: Pilsiné kozmetikai szalonjában.

25. Ambrus István nyert egy diszszembkendőt: Goldstein Lajos divatáruházból (Str. Bratianu).

26. Orbán Lujza nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

27. Verbos Árpád nyert 100 darab névjegyet: Lovrov-nyomdából.

28. Kaszab Klára nyert egy cserép virágot: Weill virágcsarnokból (Neuman-palota).

29. Baumann Ella nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

30. Jäger Tivadár nyert egy üveghamutártót: Ha-

jek üveg- és porcellánáruházból.

31. Pfeilmeyer Irén nyert egy készűt: Strasser harisnyaházából.

32. Fischer Hona nyert 1 doboz arcápoló krémét: Pilsiné kozmetikai szalonjából.

33. Heinrich Mihályné nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

34. Drasser Károly nyert egy modern hamunymót: Matuz András iparművésztl.

35. Medveczky Margit egy speciális női hajvágást Jäger Tivadár fodrászszalonban.

36. Fischer Margit nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

37. Özv. Jasek Béláné nyert 1 tégely Genius arcápoló krémét: Földes-gyógyszertárból.

38. Bartus Julia nyert egy művészi hajondolálást „Elite“ fodrászszalonból (Str. Marasesti).

39. Bloch Rezső nyert 1 havi kölcsönkönyvtár előfizetését: Löbl hírlaprodában.

40. Tass Zoltán nyert egy pár férfizoknit: Barsony áruházból.

41. Insperger Rózsi nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

42. Dénes Klára nyerte az Aradi Közlöny egyhavi előfizetését.

43. Reich Jakabné 1 modern regényt.

44. Sonkovits Arcadia 1 modern regényt.

45. Kompsz Lajos 1 modern regényt.

46. Haas Miksa 1 modern regényt.

47. Rozsnyay nővérek 1 modern regényt.

48. Özv. Molitorisz Gusztávné 1 modern regényt.

49. Gürtler Aladár 1 modern regényt.

50. Özv. Thau Mórné 1 modern regényt.

BREITFELD közl Budapestről, hogy a Nemzetközi Vásárra való tekintettel a mai naptól kezdve ezüst- és kékróka stb. szőrméinek valamint elegáns tavaszi kabát, kosztüm, izléses ruhák és finom esőköpenyeinek

árát lényegesen leszállította

BREITFELD szücs

BUDAPEST IV., Váci-ucca 14. szám.

Minden vételkényszer nélkül szívesen mutatja be modelljeit

A Carmen-Sylva-i Movila-Techergiol Társaság

értésítj t. látogatóit, hogy a

„Movila“, „Băi“ és „Nou“-szállodák

az Organizatie Nationale Romane de voiaj si turism „Europa“, Bucuresti, Str. Doamnei 1. kezelésébe mentek át.

Információk és szobarezerválások pensioval vagy pensio nélkül, meleg iszapfürdővel vagy anélkül stb. a legkedvezőbb feltételek mellett az „EUROPA“ összes ügynökségeinél.

A szállodák újonnan lettek renoválva és „Movila“ szállodába minden szobába folyóviz és minden emeleten fürdő lett bevezetve. 2697

SPORT KÖZLÖNY

Főlényesen vezet a veretlen Rapid az osztrák bajnokságban Melyik négy osztrák csapat játszik a Középeurópai Kupáért?

Bécsből jelentik: Május 1-ét a bécsiek is alaposan kihasználták, teljes bajnoki fordulóval igyekeztek behozni a késedelmet, amely nemcsak a bajnokságban, hanem a Középeurópai Kupa szempontjából is fontos Bécsi Kupában fennáll.

A bajnokságban vezető két csapat biztosan és főlényesen nyerte mérkőzését. A Rapid a Favoritner SC-t győzte le 4:1-re, az Admira pedig a Hakoah felett diadalmaskodott 5:1 arányban. Győzött a két hátulálló csapat is a WAC és a WSC: az előbbi a rohamosan visszacsúszó Austriát kényyszerítette 1:0 arányban kétvállra, az utóbbi pedig a Vienna felett diadalmaskodott ugyanilyen arányban. Két meccs döntetlenül zárult: FC Wien-Wacker 2:2, Libertas-FAC 1:1. Az osztrák bajnoki táblázat a tizennyolcadik forduló után az alábbi:

1. Rapid	18	15	3	—	79	26	33
2. Admira	18	11	4	3	59	23	26
3. Vienna	17	8	4	5	26	20	20
4. Wacker	18	7	5	6	44	48	19
5. FAC	18	6	5	7	34	38	17
6. Libertas	18	4	8	6	36	39	16
7. Austria	18	7	2	9	28	35	16
8. FC Wien	17	4	7	6	29	31	15
9. WAC	18	5	5	8	31	46	15
10. WSC	18	5	4	9	22	34	14

Holtversenyben áll az SGA és az Olimpia az élen

— a három élcsapat egymással meccsel alapján

A kerületi bajnokság első osztályában vasárnap az utolsóelőtti forduló kerül lebonyolításra. Az elsőség kérdése emberi számítás szerint már eldőlt az SGA javára, de a helyezésekért még áldatlan nagy harc folyik. A három élcsapat, az SGA, Olimpia-PTT és Intelegerea egymással meccsel alapján a tavaszi szezonban különösen kitünően szerepelt Olimpia-PTT holtversenyben. (rosszabb gólaránnyal) áll az SGA mellett, míg a riválisok közül az Intelegerea a harmadik helyre szorult. A három csapat egymással vívott mérkőzése alapján a sorrend közöttük a következő:

SGA	4	2	1	1	11	5	5
Olimpia-PTT	4	2	1	1	9	9	5
Intelegerea	4	—	2	2	3	9	2

O A montecarloi nemzetközi tenniszversenyen a férfipáros döntőjében az amerikai Hinnes-Culley kettős 2:6, 8:6, 7:5, 2:6, 6:4 arányban győzött a Hopman-Bernard ausztrál-francia pár ellen.

O A német Schröder 53.10 m-es nagy diszkoszvető világrekord eredményéről érkezett hírek valóságát kétségbe vonják. Gyanus ugyanis, hogy állítólag Schröder városközi viadalon dobta szenzációs eredményét, de ő maga egyik résztvevő városhoz sem tartozik.

O Peter Fick, a szenzációs képességű világrekorder uszó, mégsem jön Európába, mert ellóglaltsága nem engedi a hosszú utat. Európa és a világ uszósporthja szegényebb lett a Fick-Csik találkozójával.

11. Favoritner SC	18	4	4	10	20	41	12
12. Hakoah	18	3	5	10	29	56	11

A Bécsi Kupára előreláthatólag csak május 22-ikén kerül a sor, mert addig még három meccset kell lejátszani. A helyzet ugyanis az, hogy a WAC ellenfele az egyik középdöntőben a Rapid-WSC mérkőzés győztese lesz, míg a másik oldalon a Hakoah-Neubau győztese kerül össze a Libertással és ennek a meccsnek a győztese lesz az Austria ellenfele a másik középdöntőben. A jelenlegi formák alapján a Kupában a Rapid győzelme több, mint bizonyos és ebben az esetben a következőképpen alakul Ausztria képviselője a Középeurópai Kupában:

1. A Rapid, mint a bajnokság győztese.
2. Admira, mint a bajnokság második helyezettje.
3. Vienna, vagy Wacker, mint a bajnokság harmadik helyezettje (mert a kupagyőztesnek ígérkező Rapid már a bajnoki helyezés jogán benn van).
4. A Vienna, vagy Wacker közül a negyedik helyre jutó csapat és a FAC, Libertas és Austria (a bajnokságban 4-7 helyig végző csapatok) között lejátszandó körmérkőzés győztese.

Megérkezett az Universitatea Aradra

A cluji egyetemi csapat, amely a Gloria-pályán az aradi kék-sárgák ellen veszi fel a küzdelmet, még szombaton este megérkezett Aradra. A csapat korán pihenőre tért, hogy vasárnap fitten állhassanak ki a mérkőzésre, amelyre a következő összeállításban fognak startolni: Sepsi-Borgea, Jancovici-Stefanescu, Gain, David-Nasturel, Ploesteanu, Orza, Surlasiu, Baciú. A mérkőzés pontban 5 órakor veszi kezdetét.

O A berlini olimpiász egyik legérdekesebb versenyszáma a 100 kilométeres kerékpártáverseny lesz, amelynek pályáját a város külső területén jelölték ki. A pálya végighalad a híres autóversenypályán, az Avuson, érinti az olimpiai falut s mindenütt gondoskodtak arról, hogy a közönség jó elhelyezkedésben figyelhesse a nagyszabású viadalt.

O A görög tenniszbajnokságok, Athénben a görög tenniszbajnokságokon Hamburger 6:4, 8:6, 6:4 arányban győzött a görög éljártékos Xiris ellen, majd kikapott a svájci Ellnertől. Zizovits Lenke az osztrák Preusstól 6:0, 6:1 arányban, súlyos vereséget szenvedett.

Írógépek javítását,

Erika újjáalakítását,

legelőszobban, felelősségmellétt vállaljuk.

Császár

írógépvállalat
Arad, Str. Gen. Berthelot 8. Tel.: 393.
Gépkölesözések!

A karsu vonal



az ésszerű divat, egyesíti a szépet az egészségessel. — A főlölesleges zsírlerakódás csunyává, öregg, nehézkessé és beteggé tesz.

IGYON

Dr. Ernst Richter-

főle reggeli gyógyieát ártalmatlanul fogyaszt, vérfrissítő hatása van és emeli az életerőt.

Csomagja... .. Lei 90.—
Extra koncentrált Lei 110.—

Kérje drogueriákban és gyógyszerárakban 132

Dr. Ernst Richters-féle reggeli fogyasztó tea.



Robatvezető: FÉNYES LORÁND

*

A mult héten a Szövetség tagjai április 30-án, kedden este a Lloyd-társulat, május 3-án, pénteken este Mures Evezős Egylet helyiségeiben találkoztak, a szokásos nagy érdeklődés mellett.

A jövő héten, f. hó 7-én, kedden este a Bridge-szalomban, f. hó 10-én, pénteken este pedig az AKE-klub helyiségében tartjuk meg a szövetségi összejöveteleket.

Ma, f. hó 5-én, vasárnap délelőtt 11 órakor elnök és igazgatósági ülést tartunk az AKE-klubban (új Neuman-palota, II. em.), melyre az elnökség és igazgatóság tagjainak pontos megjelenését kérjük.

A május 17-re halasztott vegyespáros-versenyre élénken folynak a nevezések és igen kívánatos volna, ha a résztvenni óhajtók a titkárságnál minél előbb jelentkeznenek, hogy a verseny beosztása és előkészítére idejében megérjthető legyen.



VISSZAVONHATATLANUL
1935. május 12-én lesz megtartva

az Ujságírók sorsjátékanak egyetlen huzása.
Főnyeremény 250.000.— (e)

és sok más nagy nyeremény.

A nyereményeket és azok kifizetését garantálja:

Banca Ilescu S. A., Cluj.

Aradi képviselők:

Aradmegyei Takarékpénztár,

Ilescu Bank R. T. fiókjintézete.

Goldschmidt Bank R. T.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A buzakormánybiztosság összes gabonáit eladta és működését beszüntette

Tizenháromezer vagon buzáért 600 millió lej kapott a kormánybiztosság — A külföldre szállított buza ellenében különböző árucikkek jönnek be az országba — Nagyszabású kompenzációs üzlet jött létre —

Bucuresti-i pénzügyi körökből származó értesülés szerint a buza-kormánybiztosság eladta egész buzakészletét, amely tizenháromezer vaggont tett ki és csak 1200 vaggont hagyott meg a hadsereg szükségleteinek kielégítésére. Vaggononként 42—44.000 leiért bocsájtotta áruba a termelőktől összevásárolt búzát, tehát a teljes eladási ár körülbelül 600 millió lei. Ez a jelentős üzleti tranzakció országszerte nagy érdeklődést keltett annál is inkább, mert vaggononként átlag 20 ezer lei-jel drágábban vették meg, mint a mennyi a buza jelenlegi világpiaci ára. A külföldön ugyanis vaggononként átlag 22 ezer lei a jó buza ára, tehát a kormánybiztosság a vevőktől a világpiaci ár dupláját kapja. Ezt a magas árat azért fizetik a nagy üzlet lebonyolítói, mert a kormány gazdasági bizottsága ugyancsak 600 millió lei értékű külföldi áruk behozatalát engedélyezte és az üzlet kompenzációs alapon jön létre. A tranzakció lebonyolítói a magas buzavételár mellett is nyernek az üzletben, mert a külföldi nyersanyagokat és készárakat ennyivel magasabb áron bírják nálunk értékesíteni, tehát végeredményben jó üzletet kötöttek.

A jelentékeny kompenzációs üzlet lebo-

nyolítása már megkezdődött. Ugyanis Brallán keresztül Angliába és más európai államokba több ezer vaggon megrakott hajókat indítottak utnak.

Az export hírére a belföldön a buza ára megszállt és a kormánybiztosság is több oldalról kapott megrendelést, de a vezetés kijelentette, hogy belföldi fogyasztásra kizárólag csak a hadseregnek adhat búzát. Megemlítendő, hogy az export miatt Bucurestiben a buza ára vaggononként 45—46.000 leire emelkedett, holott a múlt héten 44—45.000 lei volt az ára.

A buza-kormánybiztosság június végéig áruba bocsátja többi készletét és ebben a szezonban már nem folytatja működését. De az esetben, ha akár a malmok, akár a g. bonakereskedők, vagy mások — a földművesek anyagi érdekeit veszélyeztető üzleteket bonyolítanak le, úgy a buza-kormánybiztosság ismét intervenciós vásárlással lépne közbe. Végül megemlítjük, hogy a kormánybiztosság a Banca Nationalának 350 millió leit, a mezőgazdasági hitelintézetnek pedig 100 millió leit fizetett vissza arra a kölcsönre, amit az intervenciós buzavásárlások megindításakor azoktól felvett.

Taranu Victor Araden lakó pénzügyi vezérfelügyelő példátlanul súlyos ügyeket nyomozott ki Timisoarán

A vizsgálatot a pénzügyminiszter megbízása alapján folytatta és most fejezte be — A károsult gyárosok és kereskedők a miniszteriumtól kértek védelmet és az alapon derültek ki a tiltott cselekmények — „Egymillió lej váltságdíj — a lefoglalt üzleti könyvekért“

A pénzügyminiszterium két héttel ezelőtt nagyfontosságú feladat elvégzésével bízta meg Taranu Victort, az Aradon lakó cluji pénzügyi kerület vezérfelügyelőjét, aki a speciális miniszteri rendelkezés alapján Timisoarára utazott és a legnagyobb titokban folytatott vizsgálatot a timisoarai pénzügyigazgatóságon. A szétágazó, nagyszabású ügy előzményeihez tartozik az, hogy több timisoarai kereskedelmi és gyáripari vállalat és magáncég tulajdonosai az érdekképviseleti hivataloknak folyton panaszoktól egyes pénzügyi tisztviselők különböző viselkedése ellen. Elmondták, hogy különböző címeken kisebb-nagyobb összegeket kértek tőlük és akik nem teljesítették eme kéréseiket, azokkal szemben szigorral léptek fel.

Az egyre hangosabbá váló panaszok eljutottak a pénzügyminiszterhez is, aki azonnal megbízta Taranu cluji vezérfelügyelőt, hogy vizsgálja meg a miniszterium tudomására hozott eseteket. A legfelsőbb rendelkezés alapján a vezérfelügyelő megfelelő tapintattal végezte el a reábizott feladatát. Magához kérte az ügyekben szereplő üzlet-tulajdonosokat és vállalatokat és felvilágosította őket, hogy nyugodtan előadhassák panaszukat, mert vallomásaik miatt semmi kellemetlenség sem érheti őket.

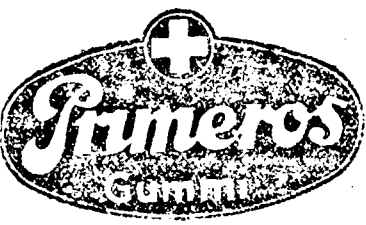
Erre a panaszosok részletesen elmondták mind azt, amit közvetlen tapasztalatból tudnak és amelyeket nekik el kellett szenvedniük. Egy kalapgyár tulajdonosa például kétségbeesve adta elő az alábbi esetet:

Pár héttel ezelőtt két hivatalnok keresett fel és rövid ideig tartó beszélgetés után arra kértek, adjam át nekik összes üzleti könyveimet. Azt mond-

ták, hogy azok az adókievetési eljárásához szükségesek. Én nyugodtan odaadtam összes könyveimet és vártam, hogy elintézzék ügyemet. De mivel ez hosszú ideig nem történt meg és a könyvekre szükségem volt, mert hiszen azok nélkül nem bírtam a vállalatot vezetni, — felkerestem őket, hogy visszavegyem a könyveket. Erre az illetők kijelentették, hogy csak egy millió lei váltságdíj ellenében kaphatom vissza könyveimet — fejezte be panaszát a kalapgyáros.

A vizsgálatot vezető vezérfelügyelő még számos hasonló esetet nyomozott ki és azokról felvett jegyzőkönyveket pontos részletes jelentéssel együtt felküldte Antonescu pénzügyminiszterhez, egyben pedig megállapításairól értesítette a timisoarai büntető hatóságot is, amely saját hatáskörében tovább folytatja az eljárást. A büntügyi nyomozás fogja kideríteni, hogy mindenben megfelelőnek-e a valóságnak a vizsgálat során elhangzott panaszok és ha igen: kik követték el a cselekményeket és kik segítettek elő azokat? A további eljárás azt is kifogja deríteni, hogy kellő ellenőrzést gyakoroltak-e a pénzügyigazgatóságon az összes funkcionáriusok működése fölött.

Az utólagos panasz nem más mint — késő b a n a t. — Nem használ semmit
Előbb kell a:



— TELJES TÁJÉKOZATLANSÁG URALKODIK AZ ÚJ BUZATERMÉS ÉRTEKESÍTÉSE KÖRÜL. Az utóbbi hónapokban több tudósításban számoltunk be arról, hogy a földművelésügyi miniszteriumban országos szaktanácskozások voltak az idej buzatermés értékesítése céljából. Mint Bucurestiből jelentik, Sassu földművelésügyi miniszter hat héttel ezelőtt speciális bizottságot nevezett ki azzal a feladattal, hogy megfelelő gabonaértékesítési programot dolgozzon ki, amelynek alapján az új termést értékesíteni kell. A bizottság hat hétig foglalkozott a kérdéssel, de nem bírt egyöntetű megállapodásra jutni és tanácskozásai eredménytelenek maradtak. Ezidőszent senkisé nem tudja, hogy exportjuttalmi rendszert vezet-e be a földművelésügyi miniszterium, vagy pedig a múlt évi rezsimet folytatják és újból a buza-kormánybiztosságot bízzák meg az összevásárlással és a buza árszabályozásával.

„Sovány emberek hosszabb életűek“

— mondja egy ismert orvos tanár

Az amerikai orvosegyetem egyik előadásában egy ismert orvos tanár kifejtette, hogy a sovány emberek tovább élnek, mint a kövérek.

A tapasztalat igazolja ezt az állítást. A biztosító társaságok gyakran utasítanak vissza túlkövér embereket, vagy nagyobb díjakat követelnek a fokozott kockázat miatt. A kövérség akadályozza és gyöngíti a szervezete — gyöngíti Önt és a szívet szükségtelenül igénybe veszi. A betegségek egész sora (reumatizmus, savtúltengés, rövid lélekzet és bágyadság) gyakran kísérik a kövérséget.

Szabaduljon meg ettől a veszedelmes, egészségtelen kövérségtől. Semmi oka sincs, hogy ezt ne tegye, amikor a tudomány rendelkezésére bocsátja ezt a biztos, hatásos kezelést: minden reggel első dolga egy fél teáskanál Kruschensó bevétele meleg vízben oldva.

Ez az egészséges „mindennapi kis adag“ a Kruschensóval megszabadítja a szervezetet minden méregtől, segíti a normális és rendszeres működését a szerveknek — jó közérzetet teremt és mindenkor kellemes érzést vált ki. Energikus aktivitás foglalja el a bágyadság helyét, egyúttal elveszti fokozatosan és minden megerőltetés nélkül a felesleges hájrétet.

A Kruschensót több mint 120 országban árulják és most már Romániában is minden gyógyszerárban és drogériában üvegenként 95 leiert kapható.

— Megkezdődött az aradi nagykereskedők és nagyiparosok adókievetése. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóság tegnapelőtt kezdte meg a nagykereskedők és nagyiparosok 1935—36. évi adójának megállapítását, amelyet szintén a speciális bizottság végez. Két nap óta leginkább a főtéri kereskedők és nagyiparosok adójával foglalkozik a komisszió és ez e hó 31-ig fog tartani. A patenta fixába sorozott kisadózók osztályozása szintén folyamatban van és még kb. 14 napig tart.

— Irányárakat állapít meg a kereskedelmi miniszterium a közszükségleti cikkekre. Mint Bucurestiből jelentik, a kereskedelmi és iparügyi miniszterium a tömegfogyasztásra szánt közszükségleti cikkekre középírányárakat állapít meg, a melyek helyettesítik a maximális árakat.

— A CFR kölcsönöket tolyósított a raktárainban elhelyezendő gabonára. Bucurestiből jelentik: a CFR. vezérigazgatósága azzal a tervvel foglalkozik, hogy a szállításra kerülő gabonák tulajdonosaival berakodási és varant-ügyleteket fog lebonyolítani, mert ezzel az újítással növelni akarja a vasut gabonaszállítási forgalmát. A vezérigazgatóság megállapítása szerint ugyanis a kisebb helyeken lakó birtokosok és földművesek társzekeréken szállítják a malmokba gabonakészleteiket és amiatt a CFR. jelentékeny tarifa veszteséget szenved. Hogy ezt leküzdje, el fogja határozni, hogy a vasuti raktárakban elhelyezett és onnan esetleg hónapok mulva elszállítandó gabonákra — különösen a kistermelőknek — beraktározási jegyeket állít ki, amelyekre vagy a vasut, vagy a pénzügyintézet kölcsönöket nyújtanak. Üzleti körökben nagy érdeklődéssel várják, hogy az államvasut megvalósítja-e tervét.

ABBAZIÁBAN

meleg tengeri gyógyfürdők a

„RESIDENZ“

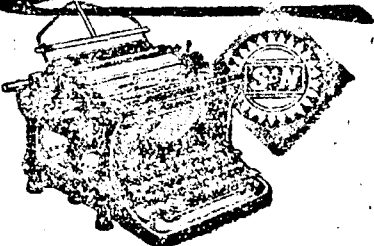
benzióban mind a négy emeleten kaphatók idősebb uraknak és hölgyeknek, szívbajszóknak, asztmásoknak, valamint elmeszesedésből eredő betegségeknek nagyon fontos, hogy a RESIDENZ nem fekszik magaslaton. Oriási előnye még, hogy az összes előírt diéták pontosan betarthatók. A RESIDENZ-ben minden könyelem és az összes modern komfort megtalálható: lift, központi vízfűtés, 22 fokos meleg, tengerre néző nappos loggia és erkélyes szobák, kényelmes ágyakkal. A RESIDENZ egészen a tengerparton fekszik és nem a tengerparttal szemben. ELSŐ KATEGÓRIA. Kitűnő konyha. Folyóhideg és melegvíz a szobákban. Feltűnő olcsó panzióárak.

Bővebb információt nyújt Erényi Béla gyógyszerész személyesen Budapesten reggel 9-10-ig este 6-7-ig. (Diana-patika, Károly-körút 5.) Minden levélre válaszulunk és prospektust küldünk. Telefon: 31-6-10. 438

ERIKA, IDEAL

gyári új írógépek kizárólagos képviselője.

Ideal



Használt írógépekben nagy választék. Nagy kellekraktár. Előnyös árak és feltételek. Kérjen ajánlatot.

Császár

írógéplerakat Arad, Str. Gen. Berthelot 8. Telefon 393.

Gépkölesözések!

= Fontos kereskedő-gyűlés. Az erdélyi és bánáti Kereskedelmi Testületek Szövetsége vasárnap, május 5-én tartja meg közgyűlését, amelyet márciusban elhalasztott. Mint ismeretes, az erdélyi testületek között mozgalom indult meg, hogy a Szövetség székhelye Aradra kerüljön, mert e város központi fekvése és az itteni kereskedelmi élet vezetőinek kiválósága valósággal predestinálja erre Aradot. A közgyűlés iránt általános érdeklődés nyilvánul meg a kereskedőtársadalomban és Aradról is számosan utaznak Oradeára, hogy részt vegyenek a nagyjelentőségű gyűlésen. Domán Sándor, az Aradi Kereskedelmi Testület elnöke és dr. Szöllösi Zsigmond főtitkár már szombaton átmentek Oradeára és résztvettek az előkészítő tanácskozásokon.

= Megérkeztek az aradi állami adóhivatalokhoz az autódó-bélyegek. Az aradi állami adóhivatalok ezután figyelmeztetik az autótulajdonosokat, hogy megérkeztek az autódó kiízetését bizonyító nagy bélyegek, amelyeket feltűnő helyen kell felragasztani a gépkocsikra. Aki nem váltja ki a bélyeget, azt adójának háromszorosára büntetik.

= Sürgősen ki kell fizetni a cukorfogyasztási adótöbbletet. Az aradi kivetési pénzügyigazgatóságon működő monopolhivatal lapunk után figyelmezteti a kereskedőket, hogy a március 11-i összeírás alapján a kilogrammonként 4.30 lejt hétfőn fizessék be, mert különben kétszeresen hajtják be rajtuk az összeget. Az összeget már márciusban be kellett volna fizetni. Aradon március 11-én összesen 387.245 kilogramm cukor volt azokban az üzletekben, amelyek kevesebbet tartanak raktáron, mint 1000 kilogramm. Az ezen felüli mennyiségeket ugyanis nem kellett összeírni, sem bejelenteni.

FILM KÖZLÖNY

A kincses sziget

Rég elmúlt idők romantikája kel életre a Corso újdonságában a néző előtt. Az a kor, mikor még elhagyatott szigetekre kincskutatásra indultak el merész kalandorok. Kutatók húzták fel fekete halálfejes zászlót az árbocokra és a pisztoly csütröktököt mondott, ha nedves volt egy küssé a lőpor. Stevenson világhírű regénye nyomán készült a szövegkönyv. Az ő meséje, az ő figurái elevenednek meg a vetítőlámpán. Izgalmas kalandokat élnek át hőseink, míg angliai hazájukból a keresett kincseket megtalálva, ismét biztos révbe eveznek. Sok mindenféle nehézséget kell leküzdeniök, sőt sokan életüket is vesztik a veszedelmes kaland alatt. A kincskeresők és hajójuk fellázadt legénysége állanak szemben egymással. És bizonyára a lázadók győzedelmeskednének, ha nem lenne a hajón egy ügyes kis inas, ki végre is vesztükbe viszi a kalózat.

A film főszerepeit Wallace Beery és Jackie Cooper, a pompás kis gyermekszínész játsszák. Mind a ketten nagyon jók. De a többi szerepben is a Metro gárdájának legkiválóbb tagjait látjuk vizsgázni.

A fotográfiák nagyon szépek, különösen amelyek a háromárbocos fedélzetén és melyek a délszaki szigeten készültek. Az újdonság kétségen kívül kellemes szórakozást nyújt.

A HAPAG-tanulmányut az Egyesült Államokba!

(1935. július 22. — augusztus 25-ig)

elvezeti Önt a legérdekesebb amerikai nagyvárosokba és a látványokhoz.

A Hamburg—Newyork—Hamburg tengeri út a „New-York” és a „Hamburg” óceánjáró gőzöskön élményt jelent!

Atalányár Romániából
391.50 dollár.

Prospektussal készséggel szolgál:

KÜNSTLER

Vízum- és Utazási Iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, MÁJUS 5.

Bucuresti, 11.30—11.45: Egyházi műsor. 16: Ének-kar. 12.30: Rádiózenekar. 13.30: Cretzu Mitica zenekara. 13.50: Szórakozóhelyek hírei. 14.20: Cretzu Mitica zenekara. 17: Gazdáknak. 18: Dinicu-zenekar. 19: Felolvasás. 19.15: Dinicu-zenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Lemezek. 21: Szinnü. 22.10: Lévy Ilonka énekel, rádiózenekari kísérettel. 22.35: Rádiózenekar. — Budapest I. 10.15—10.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30—14.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 15: Rác Pali és cigányzenekara. 16.30—17.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 18: A Diósgyőr—Vasgyári Vasmunkások Dalárdája. 18.50: Liber Endre előadása. „Anyák napján”. 19.15: Losonczy-Schweitzer Oszkár szalonzenekara. 20.25: Boccaccio. Radó Antal előadása. 20.55: A varsói rádióállomás műsorának közvetítése. 21.35: Gitár-est. 22.40: Hírek, sport. 23.10: Cigányzenekar. 23.30: Közvetítés a magyar kardvívóbajnokságról. Utána: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazzzenekarának műsora. — Bécs. 9.55: Osztrák szerzők szórakoztató művei. 12.45: Bécsi kamarazenekar. Hinterhofer zongoraművészével. 13.05: Áhástalanok zenekara. 16.25: Dvorzák: Esz-dur zongoranégyes. 17.05: Írország és dalai. 18.05: Klasszikus és modern operettek lemezei. 21.30: Riedinger: Nagy tavaszi rádiógyűveleg. 23.25: Táncczene dalokkal. Utána: Faltl-négyes, bécsi zene. — Belgrad. 16.30: Fuvós katonazene. 18: Táncczene. 19.55: Lemezek. 20.15: Csevegés. 21: Varsó. Utána: Lemezek. — Deutschlandsender. 19.30: Fuvós-zene. 20.25: Kamarakar. Májusi dalok. (Prahms, Schumann, Schubert daljai és népdalok). 21: Fischer és Müller: Zene és szerelem, daljáték. 24: Táncczene. — Leipzig. 17: Rádiózenekar szoprán- és zongoraszóval. Szórakoztató művek. 19: Regényrészletek. 19.20: Versek és zeneművek a tavaszról. 21.30: Leipzigi szimfonikusok. — Milano. 12: Mise. 13: Evangélium. 16.30: Lemezek. 18: Táncczene. 20.25: Lemezek. 22: Firenzei zenés május. Rossini: Mózes, 3 felvonásos opera a firenzei Teatro Comunale-ból. — Pozsony. 10.45: Orosz egyházi énekek. 11.15: Lemezek. 13.15: Rádiózenekar. 18.55: Neményi: A Tatra alatt, dalok és szavaltatok magyarul. Közreműködik Kolos L., Mazán Antal ének, Móry János zongora. 23.35: Bittó Lajos cigányzenekara.

HÉTFŐ, MÁJUS 6.

Bucuresti, 13: Lemezek. 13.45: Szórakoztató helyek hírei. Tözsde. Könnyű lemezek. 14.15: Hírek. 14.40: Könnyű lemezek. 18: Franck Cézár-est. 20.05: Rádiózenekar. 20.45: Felolvasás. 21.05: Botez Constantin hegedül. Nanescu Tana és Secareanu E. énekel. 22.15: Felolvasás. 22.30: Meisel—Schrammel-négyes. 23: Hírek. 23.25: Vendégszóna. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Elmélkedés a házasságról a múlt század elején. 11.45: Goethe Olaszországban. (Felolvasások). 12.15—12.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 13: Déli hangszó. 13.05: Lendvai Csóka Jóska és cigányzenekara. 14.15—15.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásár stúdiójából. 18: Pancso Vladigerov zongorázik. 18.45: Német nyelvoktatás. 19.15: Pataky Vilmos jazzzenekarának műsora. 20.15: V. György angol király uralkodásának 25 éves jubileuma. Beszámoló és részletek a délelőtti jubileumi ünnepségekről. (Viaszfelvételek az osztrák rádió délelőtti londoni helyszíni közvetítéséről.) 21: V. György angol király beszéde. Utána: A beszéd és a közvetítés ismertetése. 21.40: Az Operaház előadásának közvetítése: „Faust”. Utána: Szalonzenekar. — Bécs. 14.10: Könnyű lemezek. 15: Achsel Vanda énekesnő lemezei. 17.10: Filmlemezek. 17.50: Bach és Händel, meg a wieni klasszikus mesterek. 18.35: Jarygina Lidia alt és Radowsky Frigyes bariton hangversenye. 21.10: Schwarz Lili és Emmi játéka két zongorán. 23.10: Hadrabova Éva szoprán énekel. Utána: Macho-zenekar. — Belgrad. 17.20: Népdalok. 17.50: Délszláv könnyű művek. 20: Lemezek. 21: Skadarlijai éj (dalok, táncok, népdalok). 23.15: Szállodai zene.



A világ legjobb

kerékpárjai

kedvező részletfizetésre kaphatók.

Szenzációs olcsó gummi áruk.

10 vezető márka nagy választékban.

Gyermek-kocsik olcsó áron kaphatók

Hammer Zsigmond & Fia

Bul. Regele Ferdinand 27. 1182

KÖNYVEK

Láthatatlan kaszárnya. Közös erővel fegyverkeznek mindenütt és elfelejtik, hogy mit jelenthet egy újabb világégés. Százszorosán fontos, hogy a szellem emberei ébren tartsák a világ lelkiismeretét. Magyar Elemér hatalmas műve élő lelkiismeret: háborus izgatók, szédélgők, panamisták és egyéb politikai kalandorok bosszantására, gondolkodó, tisztességes emberek gyönyörűségére. Magyar Elemér: „Láthatatlan kaszárnya” című regénye Kosmos-kiadásban, kitűnő kiállításban, 300 lapon 99 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Kosmos-kiadványok jegyzékét.

Karl Marx: „A zsidókérdés”. Marx műve korunk aktuális problémáiról, amelyben a zseni éleslátásával mutat rá a zsidókérdés megoldásának egyedüli lehetőségére. Az emberi szabadság, a vallás és az állam egymáshoz való viszonyát világítja meg Marx e kis tanulmányban, amelynek aktualitását és értékét emeli: Ujvári Lászlónak és Ujvári Imrének e könyvhöz írt előszava, továbbá Franz Mehringnek kimerítő bevezetése. Ára 27 lei Lepagenál: Cluj.

A tündérkirálynő. (Harsányi Zolt regénye megjelent könyvalakban). A generációk harcával sokat foglalkozott az irodalom. Érdekes megfigyelni, hogy a két nemzedék, a szülők és gyermekek küzdelmében, szinte kivétel nélkül az apa és a fiúk állnak szemben egymással. A kisváros fanyar, furcsa unalmából és a Riviera nagyvilági levegőjéből is izelítőt kap az olvasó. A vidéki város kedves, ismert figurái és a Riviera nagystíli alakjai színes, tarka menetben vonulnak el előtte. S a probléma közben észrevétlenül és önmagától oldódik meg — művészi és megvilágító.

Hajnaltól — alkonyig. (Robert Eton regénye). Mennyi minden fér e közé a két szó közé! Születés, halál, szerelem, öröm, fájdalom, váratlan szerencse vagy szerencsétlenség, új remény, vagy csüggedés — ki tudja, melyiket hozza el az új nap, amelyre egy napfényes, vagy egy borus hajnalon felvirradunk? Kegyetlenül szép ez a könyv, mint amilyen kegyetlenül szép tud lenni, szürke hajnalaival, biboros alkonyaival, gyászos óráival és boldog perceivel az élet maga, Mély és igaz, egyszerű és emberi írás, finom és elgondolkodtató. Olyan huokat pendít meg az olvasó lelkében, amelyeket csak istenáldotta művész tud megszólaltatni.

A szerkesztőért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel

NYILTER.

E rovat alatt közöltekkért nem vállalunk felelősséget

Dr. GHERMAN DANTE

ügyvédi irodáját

Bulev. Regina Maria 9. szám alá
(uj Neuman-palota, I. emelet)

helyezte át.

2515

Dr. Schannen Béla

ügyvédi irodáját

2797

Bulev. Carol 8/c szám alá

(Törvényszék melletti villa mögött)

helyezte át.

Dr. Lazar Augustin

ügyvédi irodáját

Str. Gh. Cosbuc 4. szám alá

helyezte át. — Telefon 201.

Köszönetnyilvánítás

Ezton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk

Róna János

temetése alkalmával megjelenésükkel és meleg részvételükkel mélységes fájdalomukat enyhítették és ravatalára koszorút helyeztek.

2795

A gyászoló család.

Société Anonyme des anciens Etablissements

„SKODA“ PLZEN

ÜZEMEK: PLZEN: Acélöntőde, vasöntőde, kovács-
rugó, gőzmozdony és automobil-
gyár, mechanikai konstrukciós mü-
hely, fogaskerék, szerszám, preci-
zios gépek, repülőgépmotor, ágyu,
lövedék és tejtermék-gépek gyára.

DOUDLEVCE: Hid- és fémkonstrukció, elektro-
technikai készülékek gyára.

NYRANY: Lövedékgyár.

PRAHA--SMICHOV: Fémkonstrukciók gyára.

HRADEC--KRALOVE: Meckanikai konstrukciós műhely.

MLADA--BOLESLAV: Autógyár.

HRADEK--ROKYCANY: Fémkészítmények.

BRNO: Electrotechnikai cikkek gyára.

KOMARNO: Hajóalkatrészek gyára.

Alaptőke: 200,000.000 cseh korona = 1 milliárd Lei
30.000 munkás és tisztviselő – 7000 gép.

MECHANIKA: Gőzgépek, turbinák és hidrau-
likus turbinák, berendezések.
Tökéletes villanygyári üzem-
berendezések. Sör-, szesz-,
szappan- és olajgyári beren-
dezések, Bánya-, petroleum-
finomító-, cukor- és cement
stb. gyárakhoz szükséges me-
chanikai berendezések. MAG
és CITROEN precízios fogas-
kerekek.

AUTOMOBILOK: turista- és toherautók, mező-
gazdasági traktorok, öntöző-
autók stb.

VÁGÓHID: Modern vágóhid, fagyasztó és
jéggyárberendezések.

REPÜLŐGÉPEK: Katonai, turista és kereskedel-
mi gépek.

HAJÓALKATRÉSZEK:

Tengeri és folyami gőz
hajók.

NEHÉZ KÉSZÍTMÉNYEK:

Utkészítéshez szükse-
ges Diesel-motorok
vagy gőzgépek 20 ton-
náiig, aszaltológép,
stb. Kötözőgép, ho-
mok és Iszapkotrógép-
pek. Golyósmalmok.

KÁBELEK:

Mindeneműl és vas-
tagságu villamos és
telefonkábelek. Sziget-
elt drótok stb.

GŐZGÉPEK:

Minden fajta és telje-
sítményű gőzmozdo-
nyok. Automotorok
és szarutók.

Romániai gyárvezetőség:

Bucuresti, I. Str. Italiana No. 3. Telefon 3-82-12.

J. KREBSZ

Tavaszi ruhákat, kabátokat
legszebben és legolcsóbban fest, mos, vegy-
leg tisztít. — Zománccfényű gallérokat készít.
Telep: Bul. Reg. Ferd. 51. Flóközlet: Str. Eminescu 1.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

HÁZASSÁG.

19 éves erdélyi urleány egyé-
félmillió lei hozománnyal, 24 éves er-
délyi árvaléány angrózzal és egyé-
félmillió lei hozománnyal, 28 éves füg-
getlen urinő 300 hold birtok és kétmil-
lió lei középszohománnyal, 22 éves
gazdálkodó urleány 400 hold földbirtok-
kal, 31 éves gyermektelen özvegy 600
hold földbirtokkal, 20 éves iparos leánya
félmillió lei középszohománnyal fére-
hezmenne. Őszekötötést létrehoz **Bi-
zony Ferenc** 15 év óta fennálló há-
zas-ágközvetítő irodája Timisoara, Per-
thelei 3. 1949

ÖNÁLLÓ 50 éves jómegjelenésű román
ember vagyok. Jömeneteli üzlettel ren-
delkezem. Olyan gyermektelen uriasz-
sorny ismeretséget keresek házasság
céliből ki megértő jó feleség tudna
lenni. Teljes című fényképpel ellátott
leveleket „Megértő” jellegre az Aradi
Közlöny fiókiadóba kérem 2806

ALKALMAZÁS.

ROMANUL tudó, egészséges, gyermek-
szerető mindenest keresek lakás és jó
fizetéssel. Cim a kiadóban. 2789

PERFEKT szakácsnő ajánlkozik kisebb
családnak. Cim a kiadóban 2798

PERFEKT, szorgalmas, jómegjelenésű
fiatal szobainas és leány házaspár. ál-
lást keres. Cimeket „Perfekt” jellegre
az Aradi Közlöny kiadóba kér 2803

HÁZMESTERNŐNEK bejárónő felvéte-
tik lakással és fizetéssel. Str. Consisto-
riului 29. 2801

JOB családból tanuló fizetéssel felvé-
tetik Davidovits könyvkötészetében. Bul.
Reg. Maria 24. 2812

FOZM tudó mindenest jó bizonyítvá-
nyokkal azonnalra vagy 15-re keresek.
Jelentkezni d. u. 4-8-ig Seidner, Piața
Arenii 1. J. emelet. 2923

KERESSEK 8 éves kislányhoz németül is
tudó nevelőnőt. Jelentkezés Glück La-
jcsnát, Str. Dorobantilor 6.

LAKÁS.

Uricsaládnál butorozott szobát, eset-
leg teljes ellátást keres uriaszorny 4 éves
kis fiával. Cimek vasárnap d. e. 11-ig
adandók le Str. I. G. Duca 18.

TÖRVÉNYSZEK mellett 2 szobás fűrdő-
szobás modern lakás minden mellekhe-
lyiséggel augusztus 1-re kiadó. Dum-
brava Rosie-uca 27. 2819

5 SZOBAS erkélyes modern lakás és
1 szobás fűrdőszobával kiadó. Str. Emi-
nescu 20. 2814

2 SZOBAS magánház kiadó Str. Gen.
Coanda-ban. Bövebbet Rózei-salon, Str.
Sh. Popa 3. 2810

Központban különbejárta butorozott
szoba azonnalra kiadó. Str. Consistorului
No. 4.

MODERN kétszobás balkonos lakás ki-
adó. Cim: Marasesti 36 sz. 2794

KÉTSZOBAS modern, garantált féreg-
mentes lakást keresek. „Pontos fizető”
jelige a kiadóban. 2799

ÜZLETEK.

50.000 lei kölcsönt keresek elsőhelyi
bátárlásra. „Biztos tőke” jellegre az
Aradi Közlöny kiadóba. 2816

MURESMENTI községben egyedülálló
vegyeskereskedés, megszerezhető keres-
maengedéllyel, gazdálkodásra alkalmas,
berendezéssel eladó vagy bérbeadó. Cim
a kiadóban. 2785

15 éve fennálló fűszer- és csemegetüz-
let a belváros legforgalmasabb utcájában
eladó. Cim a kiadóban. 2820

NŐI FODRASZUZLET belvárosban bevo-
nutás miatt eladó. Cim a kiadóban 2824

PIACTÉREN üzlet teljes berendezéssel
hosszabb időre kiadó. Pátszkuta Vazul.
Butyin, Jud. Arad. 2149

ÖTVENÉVE fennálló fűszerüzlet kiadó.
Cim a kiadóban 2802

Tavaszi kabátokat és ruhákat legszebben fest, tisztít

KNAPP 1736

Str. Bratianu 11. modernül berendezett vállalat Str. Ep. Radu 10

VÉTEL ÉS ELADÁS

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel!

ELADO fiatal hím taksakutya. Cim a
kiadóban.

Jókarban levő cseresznyefa-háló
eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhiva-
talában. 2779

FIGYELEM! Fonott lószőr legolcsóbban
kapható Slamovits Lószőrfontoda Ciul,
Str. Fabrica de Zahar 1. 2630

FORD AUTOT — csakis primát — vé-
telre keresek. Cim: Timisoara, IV Str.
Pop de Basesti No 14. 2755

Szép vaskályha olcsón eladó. Cim a
a kiadóban. 2788

JOKARBAN levő 2 ruhaszekrény és 2
Hammer féle (Zsigeczi) kályha eladó.
Str. Porumbaru 11. 2781

ELADO: dohányzóasztal asztallal, vil-
lanyos porszívó, gyermek játékszékény,
faragott asztali lámpa, kétajtós légszék-
rény. Saguna-ut 97. szám.

Kertiszék 50 lei,
Kertasztal 100 lei,
Kertipad 100 lei,
Rózsakaró 8—10 lei.

Tökgyalut és paradicsom-passzírozót leg-
olcsóbban kaphatnak kereskedők

Schambergernél

„Fekete bárány” épület.

Cipész gomblyuk-varrógép kétezer
leiert és egy balkaros gép eladó. Str.
Marasesti 6. szám.

Ruhafestés és tisztítás **Hoszpodár-ral** végeztesse és nem
csak bizalom dolga! lesz több gondja
Üzlet: Str. Eminescu 3. — Üzem: Str. Stroescu 13. 2114

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima ki-
vitelben készít: Molnár butorgyár,
Str. Al. Gavra 22. — Dió-hálók és
ebédliők raktáron.

Pléh- és fahordók eladók. Cim az
Aradi Közlöny kiadójaiban.

KEVESET használt Underwood írógépet
megvételre keresek. Cimeket az Aradi
Közlöny kiadóba kérek. 474

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cim az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

PÁSZKA 5 kilogrammos csomagokban
100 leiert kapható sütődobban, míg a kész
let tart. 2796

MOTORBICIKLI mellékkocsival vagy anél-
kül eladó. Cim Arad, Bul. Reg. Ferd. 39.
Fridman Vulcanizlor. 2809

TAVASZI KLARUSITAS a Comis-
sioba: Ebédliők modern komplett 4800-
től, Singer varrógépek 1300-tól, háló-
szoba 2500-tól, Zongora 12 500, uri szoba
6000 lei, 2 angol klubtétel 1500 lei, salon
garnitúrák 3000 leitől, konyhakredencek
700, ezüst tárgyak 3,50 grja, perzsa sző-
nyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tük-
ros szekrény, gyermek ágyak, disztár-
gyak, festmények. Zálogtárgyakra a leg-
magasabb összegetek csak az általunk
képviselet Timisoara zalogház felváltotta
Mehozszabításokat legolcsóbban vál-
lalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg.
Maria 13. Dacia mellett. 4639

SIESSEN eladó dolgait beadni a Comis-
sioba; ármegjelölésével, kiteszük reklám
kirkatunkba. Bul. Reg. Maria No. 13.
TEKINTSE meg okvetlen mindenki ki-
rakatunkat!

Nyitott kis Buick-autó

kifogástalan állapotban, teher Ford
csukott karosszériával, teljesen zárt 5
darab kifogástalan gumikkal és egy
fehér gyermekágy matraccal együtt,
sürgösen, naeyon o csón eladók. Cim:
L A N G, Piața Avram Iancu No. 1.

ELLÁTÁS.

Uri ellátással, vagy anélkül is kelle-
mes otthonra talál a város központjáb-
ban, mérsékelt áron. Cim a kiadóhiva-
talban. 2780

Fizető vendég

gyönyörű parkban, szép kastélyban, 80
lei naponta 3 étkezés. Meleg fűrdő. Te-
neszfűrdő, brida. Május elsejétől. Cim:
Pension-Govosdia. 2753

INGATLAN.

MEGVENNÉK 3 szobás, mellékhelyisé-
gekkel, kertes udvarral bíró masszív
téglaépítet magánház. A szobákat
nem díjazok. Ajánlatokat „180.000 lei”
jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóba
kérem 2642

HÁZHELYEK textilgyár közelében, au-
tótól mellett eladó. 2671
Calca Aurel Vlaicu 59.

INGATLANOK Timisoara új és régebbi
jól jövedelmező bérházak, villák előnyös
vételét közvetíti Központi Bank Váltóüz-
let és Kereskedelmi Rt. Timisoara. 2817

MAGASAN épített magánház hozzátar-
tozókkal eladó. Str. Cornel Popescu 22.
2800

ÖT-TIZENÖT HOLD szántót 6 évi ha-
szonbérbe keresek. Részletes ajánlatot
„Könyv földbérlet” jelige alatt az Ara-
di Közlöny kiadója továbbit 2804

Haász-iroda

Arad, Str. Eminescu 20—22.

OLCSÓ INGATLANAJÁNLATAI.

Rendőrség közelében masszív bérház,
10 lakással, részben fűrdőszobás, 2 üz-
lettel, shonne csatornázással. 500 000 L.

Katedrális közelében sarok bérház 2
üzlettel, 10 lakással, nagyobb bankköl-
csönnel terhelve, 72.000 lei évi jövede-
lemmel, 575.000 leiert

Avram Iancu térhez egészen közel
két uccára nyíló, masszív ház 2X3 szo-
bás, fűrdőszobás, 3X1 szobás lakással,
cserépkályhakkal, shonne csatornázás-
sal. 375.000 leiert.

Belváros értékes uccájában kertés
magánház 4 szobás, fűrdőszobás lakás-
sal, shonne csatornázással, mélyen ie-
szállított árban, 215.000 leiert.

Murespartján legszebb villa 5 szobás
parkettás lakással, cserépkályhakkal,
autógarageval, kerttel, 330 000 leiert.

Főtér mellett, a belváros szívében
masszív emeletes ház, 6 drb parkettás,
fűrdőszobás lakással, nagy telekkel,
1,550.000 leiert

Belváros szűkített uccájában eme-
letes masszív ház 10 drb lakással és
üzlettel, 600.000 leiert

Fehér Kereszt közelében masszív bér-
ház 5 drb lakással, részben parkettás,
fűrdőszobás, kerttel, átvehető előnyös
bankkölcsönrel, 825 000 leiert.

Bulev. Carolon legszebb adómentes
villa 5 szobás, fűrdőszobás, parkettás, 3
kisebb lakással, vízzel, shonne csator-
názással, 720.000 leiert.

Belváros értékes uccájában adómen-
tes ház, 3 bérleménnyel — részben fűrdő-
szobás — 375.000 leiert Vételár egy-
harmad része kamatmentes részletben
fizethető

Földbirtokok: Arad közelében 100 hold
tanyával, 72 hold tanyával 22.000 leiert
kat holdanként; Nagyváros mellett 130
kat hold tanyával 10.500 leiert holdan-
ként

Fehér Kereszt közelében emeletes ház
4 drb összkomfortos lakással, 1.150.000
leiert.

Fentieken kívül a főtéren és a város
összes uccájában bér-, magán-, üzlethá-
zak, villák nagy választékban. Hegyal-
ján legjobb termő szőlők nyaralókkal.
Aradon fűszerüzletek eladók

KÜLÖNFÉLFK.

Nagyobb és kisebb üzlethelyiségek
azonnalra kiadók, volt Földes-palota,
Str. Eminescu 21—23.

Beraktározási raktárban (Strada
Moise Nicoara 9—11.) mindennemű in-
góságok jutányosan beraktározhatók.
Kis előeg is felvehető. Sürgösen eladó
egy üvegezett üzleti berendezés, egy
elsőrendű zongora, egy taragott ebédli
és egy háőszoba.

**BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL**

**Szálloda
Budapest
Dunapart,**

árban és szolgálta-
tásban vezet!

Szoba teljes ellátással
személyenként 292

napi 12.— pengőért